



蜆壳電器工業（集團）有限公司  
二零零一年年報



# 目 錄

股東週年大會通告	2
公司資料	3
董事會主席報告書	4
財務回顧	7
董事及高級管理人員之履歷	8
董事報告書	10
核數師報告	16
綜合收益表	17
綜合資產負債表	18
資產負債表	19
綜合收益及虧損確認表	20
綜合現金流量表	21
財務報告附註	22
財務摘要	61
主要物業資料	62

茲通告本公司謹訂於二零零二年六月五日(星期三)中午十二時正假座香港灣仔港灣道一號萬麗海景酒店8樓海景廳2-3號房召開股東週年大會,以便處理下列事項:-

- 一 省覽本公司截至二零零一年十二月三十一日止年度經審核之財務報告、董事會報告及核數師報告。
- 二 宣佈派發末期股息。
- 三 選舉董事及釐定董事袍金。
- 四 聘任核數師及授權董事會釐定其酬金。

承董事會命  
秘書  
李業華

香港,二零零二年四月十八日

附註:

- 一 凡有權出席上述大會投票之股東,均可委派一位或多於一位代表出席大會,並於投票表決時代其投票,所委任代表不必為本公司股東。
- 二 代表委任表格連同授權簽署該表格之授權書或其他授權文件(如有)或由公證人簽署證明之授權書或其他授權文件副本,最遲須於大會指定舉行時間四十八小時前送達本公司註冊辦事處(地址為香港柴灣工業區利眾街12號蜆壳工業大廈),方為有效。
- 三 本公司將由二零零二年六月三日(星期一)至二零零二年六月五日(星期三),首尾兩天包括在內,暫停辦理股份過戶登記手續。為確保收取建議派發之末期股息,股份過戶文件連同有關股票,必須於二零零二年五月三十一日(星期五)下午四時前送達本公司股份過戶登記處標準證券登記有限公司,地址為香港干諾道中111號永安中心五樓。

# 公司資料

## 董事

翁祐博士(主席)

翁國基先生(集團董事總經理)

\*\* 李東海博士, 意大利大十字爵士, 香港金紫荊星章, 英國OBE,

法國國家榮譽騎士, 比利時里奧普二世司令, 榮譽法學博士, 香港太平紳士

\*\* 倪少傑先生, 銀紫荊星章, 英國OBE, 香港太平紳士

翁何韻清女士

梁振華先生

潘澤生先生

楊偉雄先生

\* 翁國材先生

(\* 非執行董事)

(\*\*獨立非執行董事)

## 銀行

美國銀行

香港上海滙豐銀行有限公司

恒生銀行有限公司

中國銀行香港分行

中國建設銀行香港分行

## 律師

胡關李羅律師行

## 公司秘書

李業華先生

## 註冊辦事處

香港柴灣工業區利眾街十二號蜆壳工業大廈

## 核數師

德勤•關黃陳方會計師行

## 股份過戶登記處

標準證券登記有限公司, 香港干諾道中111號永安中心五樓

## 本年度業績

董事會謹向各股東報告，本集團經審核截至二零零一年十二月三十一日止財政年度之綜合純利為港幣32,738,000元。每股盈利為港幣6.41仙。

## 股息

董事會現建議派發末期股息每股港幣2.50仙，給予二零零二年六月五日已登記在本公司股東名冊內之股東，連同已派發之中期股息每股港幣1.50仙，全年股息每股合共港幣4仙。在股東大會通過批准後，上述末期股息將於二零零二年六月十二日派發。

## 暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零零二年六月三日(星期一)至二零零二年六月五日(星期三)，首尾兩天包括在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保收取建議派發之末期股息，股份過戶文件連同有關股票，必須於二零零二年五月三十一日(星期五)下午四時前送達本司股份過戶登記處標準證券登記有限公司，地址為香港干諾道中111號永安中心五樓。

## 業務摘要

### 電風扇：吊扇及檯扇

本集團本年度之吊扇業務與去年同期比較仍錄得增長。歐美市場因經濟下滑而受到影響，中東、非洲市場則仍見上升。預料美國經濟復甦後訂單可獲改善。現正繼續開發其他新興市場，並加強新穎設計以適合市場之需求，從而獲取較合理之利潤。本集團之檯扇業務平穩發展。定單仍以北美洲市場為主。價格之競爭持續劇烈，已進一步減低成本以維持利潤。期內推出多款新設計之風扇，冀望來年可取得更大之市場份額。

### 家庭用吸塵機製造業務

本集團於二零零一年下半年成功推出兩款無塵袋吸塵機。但價格競爭仍然持續，導致售價下調。二零零二年計劃實施進一步降低成本方案，希能於二零零二年達到收支平衡。

### 電線電纜

本集團投資之廣東萬家樂電纜有限公司之業務在供過於求的市場下，增加價格下調壓力，從而影響公司之業績遜於預期。近期將擴大資產重整項目，以達致控制成本開支目標，並致力改進產品質量及開發新產品以增加市場佔有率。

### 不銹鋼焊管產品

本集團佔90.1%股權之順德華豐不銹鋼焊管廠有限公司，在低質無縫管充斥市場的情況下，產品價格及營業額均受影響，使其經營表現低於預期。展望二零零二年，中國在加入世貿組織，外國投資者對不銹鋼焊管的要求提高下，該公司之業務將有所改善。

## 鋼材加工業務及鋼材貿易

本集團佔70%與日本神鋼商事株式會社合資設於廣州黃埔工業區之鋼材加工廠，因本年度整體鋼材業務仍處於低潮，客戶訂單數量因應減少。鋼材加工業之競爭更趨激烈。加上本年度鋼材價格跌幅超過雙位數字，影響所及，本年度業績較去年同期有所下降。由於鋼材價格已跌至谷底，各製造廠均表示限量供應以提升售價，預料明年營業額會有所改善。

## 出租汽車（的士）

本集團在二零零一年收購少數股東權益後，現持有廣州蜆富出租汽車有限公司95%的股權。該公司現有之的士牌照已逾500個，為配合業務發展，該公司已建立新的維修車場服務旗下的車隊。

## 地產投資及發展

本集團佔20%的廣州中信廣場於管理層改組後，辦公室及商場出租率理想，二零零一年度租金收入比對上年度有雙位數的增長。管理層將繼續為中信廣場改善外觀環境及提高增值收益作出努力。

本集團在國內100%獨資的3萬平方米出租的高科技廠房繼續為集團帶來穩定的租金收益。

本集團在美國加州Livermore持有的商業辦公物業第二期110,000平方呎已按時竣工，租用該物業75%之主要租戶已遷入。第一期及第二期物業面積共計為240,000平方呎，餘下10%的空置物業如於二零零二年租出，及第一期租約續租亦會增加租金收入。

## 良杏公路

本集團持有順德市順粵公路建設有限公司的52%權益。該公司持有之良杏公路為順德一級收費公路，在二零零一年度每日平均之交通車流量約為18,500架次，比二零零零年度每日平均16,600架次增長11%，路費收入上升17%。展望該公司在二零零二年的路費收入將保持增長。

## 科技投資項目

### 互聯網伺服器

本集團已對開發互聯網伺服器的公司進行資產整頓，此整頓令本集團持有該公司之大部份知識資產，並已將其開發及營運基地轉往深圳以進一步減低成本及加快開發新一代產品。現存於電訊盈科數據中心的超級伺服器已開始產生收入，另一台容量較細的伺服器亦已訂約在廣州提供租賃及顧問服務，預期在二零零二年中可以帶來收入。

## 企業軟件

本集團原佔41%的香港Modern Devices (China) Limited (“MDCL”)獲星加坡上市同業Frontline Technologies Corporation Ltd. (“Frontline”)以二倍多原投資值入股並重整公司架構，該交易並含本集團須出售部份MDCL舊股予Frontline，整個交易已於二零零一年底完成。本集團現佔重整及擴大股本後的新公司MDCL-Frontline (China) Limited約30%股權，及持有6,217,537股Frontline的股票作為向其出售MDCL舊股的代價。

## 寬頻通訊IC

本集團持續投資的美國Rainmaker Technologies, Inc.為更有效率營運及開發，已遷入Panasonic Digital Concepts Center位於美國矽谷的開發中心辦公。該公司仍在開發階段，現正與其他未來客商及投資者洽談入資繼續開發其通訊專用IC。

## 電子集成整流晶片

本集團投資於美國專門研製電子集成整流晶片的公司已於二零零一年完成開發其專利電子集成整流晶片，預計在二零零二年第二季度內將可初步製成產品銷售。該公司現亦著手研發高電壓版本以迎合市場上對大功率直流電控制系統的需求。

## 互聯網企業級自動轉譯軟件

本集團於本年度增加對開發互聯網自動轉譯軟件公司的投資。該公司在其傳統ERP企業軟件的基礎上已開發出新一代增效軟件，該新軟件的自動轉譯程序可以將用戶的ERP企業軟件自動轉譯成互聯網化結構軟件，它可以不經人工編碼而可完成高達80%的軟件互聯網化的工作量。該公司的技術領先性在美國矽谷已得到初步認同；Forrester Research認為該公司是推動新一代互聯網變革的幾家關鍵公司之一，Demo 2001討論會曾邀該公司演示其技術。該公司為更有效地利用國內的人才優勢，已將其開發基地轉到深圳，並現正與一家國際軟件發展工具公司洽談業務及合作的可能性。

## 證券投資業務

本年度相關的投資環境十分困難，主要的市場指數均下降約20%，本集團持有的證券投資組合也錄得虧損港幣29,543,000元。截至二零零一年十二月三十一日，證券投資組合之市值為港幣148,927,000元。展望在利率低企及美國經濟開始復甦的有利情況下，環球股市將會轉佳，希能令本集團持有的證券投資組合有所增值。

承董事會命  
主席  
翁祐

香港，二零零二年四月十八日

## 流動資金及財務資源

由於本集團之證券投資業務於二零零一年尤其是下半年大幅萎縮，導致本集團之營業額由二零零零年之港幣2,670,481,000元下降至二零零一年之港幣2,212,043,000元，下降幅度為港幣458,438,000元或17%。

於本年度，本集團繼續維持其流動資金及財務資源於健康水平。本集團之資本性支出及流動資金主要來自於日常運作及銀行借貸。本集團之總銀行信貸為港幣644,874,000元，其中未動用信貸佔港幣253,763,000元。

## 負債比率

根據本集團總負債約港幣758,892,000元（二零零零年十二月三十一日：港幣665,256,000元重列）及佔股東權益總數約港幣2,051,869,000元（二零零零年十二月三十一日：港幣2,045,736,000元重列）所計算之負債比率仍然處於37%之低水平（二零零零年十二月三十一日：33%重列）。

本集團總負債內包括由非全資附屬公司之少數股東按股權比例提供之股東貸款，總數約港幣389,853,000元（二零零零年十二月三十一日：港幣375,319,000元）。若計算本集團負債比率時撇除此等少數股東之股東貸款，本集團之負債比率將不超過18%（二零零零年十二月三十一日：14%重列）。

## 信貸政策

本集團繼續沿用其信貸政策接受由即期至60天信用狀付款之訂單，并繼續保持中央控制所有營運所需資金。

## 資本性支出

本集團之資本性支出合共港幣209,654,000元，資金主要來自內部財務資源及銀行借貸。

## 資產抵押

於二零零一年十二月三十一日，本集團就銀行借貸所抵押之資產共值港幣249,391,000元（二零零零年十二月三十一日：港幣186,046,000元）。

## 僱員

### 僱員數目

於二零零一年十二月三十一日，本集團僱用約1,920名員工。僱員薪酬乃按工作性質，工作表現及市況而定。

### 購股權計劃

根據於一九九四年五月批准生效之購股權計劃，本集團曾按該計劃之條款授予購股權予部份董事及僱員。於二零零一年，該計劃不曾授出購股權，而獲授人亦不曾行使其購股權。

此外，本集團於國內之合作經營公司提供約4,000個職位。

### 執行董事

**翁祐博士**，現年七十七歲，為本集團主席。翁博士持有澳門東亞大學工商管理學榮譽博士學位。翁博士為本集團創辦人，擁有本公司股本的主要權益。

**翁國基先生**，現年四十八歲，為翁博士之長子，現任集團董事總經理，盈邦創業有限公司行政總裁及蜆壳多媒體科技有限公司董事。翁先生持有美國華盛頓大學電機工程學士學位及美國史丹福大學工業工程碩士學位。翁先生服務於本集團超過二十年。

**翁何韻清女士**，現年七十歲，為本集團創辦人翁祐博士之夫人。自本集團創立以來即協助發展本集團業務，並自一九八四年起出任本公司執行董事。

**梁振華先生**，現年五十五歲，於一九七七年加入本集團，並於一九九零年獲委任為執行董事。梁先生現為本集團吊扇部總經理及蜆壳一神商有限公司董事暨總經理。梁先生持有澳門東亞大學工商管理學士學位。

**潘澤生先生**，現年五十六歲，於一九八二年加入本公司，並於一九九二年獲委任為執行董事。潘先生於出口業及國際市場方面具有三十年以上經驗，現為本集團檯扇部總經理，並負責主管本公司之暖爐銷售業務。

**楊偉雄先生**，現年四十七歲，為翁博士之女婿，自一九八四年起出任本公司執行董事。楊先生持有美國加州理工學院電子工程及應用數學學士學位，美國史丹福商學院工商管理碩士學位及美國史丹福大學電子工程碩士學位。

### 非執行董事

**翁國材先生**，現年四十五歲，為翁博士之次子，自一九九一年起獲委任為本公司非執行董事。翁先生持有史丹福大學文學士學位及文科碩士學位。現任偉領思集團主席。

### 獨立非執行董事

**李東海博士 GBS 太平紳士**，現年八十歲，於一九八四年起任本公司之董事。李博士為香港東泰公司集團主席及多家上市公司非執行董事，包括本港北京控股有限公司等，為東華三院顧問局顧問、東華三院歷屆主席會主席、香港友好協進會主席、中華海外聯誼會副會長等多個公職委員會成員及社團首長，現為中國人民政治協商會議全國委員會常務委員，並曾任國務院港澳事務辦公室及新華社香港分社港事顧問，以及香港特別行政區籌備委員會委員，中華人民共和國香港特別行政區第一屆政府推選委員會委員。李氏曾獲多國政府頒授勳銜，包括意大利大十字爵士勳銜、英帝國官佐勳銜、法國榮譽騎士勳銜及比利時里奧普二世司令勳銜。一九九九年獲中華人民共和國香港特別行政區政府頒授金紫荊星章榮譽。李氏在商業管理方面積逾四十年豐富經驗。

**倪少傑先生, SBS, OBE, JP**，現年七十七歲，自一九八四年起出任本公司獨立非執行董事。倪先生現為中華人民共和國全國人民代表大會香港特區代表。

## 董事及高級管理人員之履歷

### 高級管理人員

**尤建興先生**，現年四十七歲，現任集團副董事總經理。尤先生獲Northwestern University頒授電機工程學士學位及電腦工程碩士學位，又再獲University of Chicago頒授管理碩士學位，並獲DePaul University頒授法律博士學位。尤先生持有美國Illinois州註冊會計師資格及律師資格。在二零零零年加入本集團前，尤先生任多間跨國公司之中國財務總監職位，尤其擅長與中國有關業務，尤先生活躍於美國投資、融資及併購等活動。

**朱家來先生**，現年五十三歲，於一九九三年加入本集團為集團財務總監。朱先生以往曾於多間上市及私人公司擔任高級財務職位超過十年。朱先生為英國特許秘書及行政人員公會與英國特許管理會計師公會會員。此外，朱先生亦為香港會計師公會會員。

**何志成先生**，現年四十一歲，現為集團高級投資經理。何先生持有英國University of Wolverhampton法律學士學位及英國Lancaster University系統管理碩士學位。於一九九九年加入本集團前，何先生為中銀中國基金的投資經理。何先生擁有超過十五年銀行及投資管理經驗。

**鄧自然先生**，現年四十七歲，現為蜆壳多媒體科技有限公司副總經理。鄧先生為香港大學工程系學士及英國曼徹斯特大學電腦工程系碩士。鄧先生為英國特許工程師並為英國工程師學會會員。於一九九一年加入本集團前，鄧先生擁有超過十年於跨國公司工作經驗，尤其著重於科技服務及工廠管理。

董事會同寅謹此向各股東提呈董事週年報告書及截至二零零一年十二月三十一日止年度已審核之財務報告以供省覽。

## 主要業務

本公司之主要業務為投資控股及貿易。其主要附屬公司及聯營公司之業務已分別載於財務報告附註第50及51項。

## 業績及分配

本集團截至二零零一年十二月三十一日止年度之業績載於第17頁之綜合收益表內。

本年度內，本公司曾向股東支付每股港幣1.50仙之中期股息（合共港幣7,654,000元）。董事會現建議派發末期股息每股港幣2.50仙，給予二零零二年六月五日已登記在本公司股東名冊內之股東，惟須待股東於即將舉行之股東週年大會上通過。末期股息分派合共港幣12,744,000元，分派後本集團本年度之保留溢利為港幣12,340,000元。

## 財務摘要

本集團於過去五個財政年度之業績概要及資產及負債概要載於第61頁。

## 投資物業、物業、廠房及設備

本集團所有投資物業均已於二零零一年十二月三十一日重新估值。重估而減少之賬面值淨額為港幣12,910,000元，已直接在投資物業重估儲備中扣減。

於本年度內，在中華人民共和國（「中國」）的一項發展中物業已完成，以金額港幣148,739,000元轉為投資物業。此外，由於管理層意向改變，一座在加拿大擁有永久業權之土地及樓宇也轉為投資物業，該物業之賬面值為港幣14,222,000元。另外，本集團於美利堅合眾國（「美國」）之投資物業的第二期工程正在進行中。

除以上之轉變外，本集團於本年度內添置設備、工具及工模約港幣15,762,000元及傢俬、裝修及辦公室器材約港幣8,038,000元。

本集團及本公司於投資物業、物業、廠房及設備等方面之此等活動及其他變動之詳情分別載於財務報告附註第18及19項。

## 主要物業

本集團於二零零一年十二月三十一日之主要物業及物業權益之詳情載於年報第62及64頁。

## 股本及購股權

本公司之股本及未行使之購股權於本年度內之變動載於財務報告附註第34項。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

本年度內，本公司透過香港聯合交易所有限公司，購回其部份股份，詳情載於財務報告附註第34項。董事認為本公司之股份成交價較其每股資產淨值有所折讓，故藉購回股份以提高本公司之每股資產淨值。

# 董事報告書

## 董事

於年內及截至本報告刊發日期止之在任董事如下：

11

### 執行董事

翁祐博士 (主席)  
翁國基先生 (集團董事總經理)  
翁何韻清女士  
梁振華先生  
潘澤生先生  
楊偉雄先生

### 非執行董事

翁國材先生

### 獨立非執行董事

李東海博士，意大利大十字爵士，香港金紫荊星章，英國OBE，  
法國國家榮譽騎士，比利時里奧普二世司令，榮譽法學博士，香港太平紳士  
倪少傑先生，銀紫荊星章，英國OBE，香港太平紳士

根據本公司之公司細則第103條，李東海博士、倪少傑先生及楊偉雄先生於行將舉行之股東週年大會上將輪值告退，惟如再度當選願意連任。

擬於即將舉行之股東週年大會上膺選連任之董事概無訂立本集團不可於一年內予以終止而毋須支付賠償（法定補償除外）之服務合約。

各非執行董事須根據本公司之公司細則輪席告退。

## 董事權益

### (甲) 股份

於二零零一年十二月三十一日，根據證券（披露權益）條例（「披露權益條例」）第29條規定本公司設立之股東登記名冊所載，董事及其聯繫人士在本公司之股本中之權益如下：

董事芳名	個人權益	實益擁有普通股數目		其他權益
		家族權益	公司權益	
翁祐博士	93,285,000	3,200,000	—	156,000,000 (附註1)
翁國基先生	41,004,000	—	2,200,000	156,000,000 (附註1) 10,412,000 (附註3)
李東海博士	300,000	—	—	—
翁何韻清女士	3,200,000 (附註2)	93,285,000 (附註2)	—	156,000,000 (附註1)
梁振華先生	1,799,400	—	—	—
潘澤生先生	739,200	—	—	—
楊偉雄先生	350,000	—	—	—
翁國材先生	18,666,000	—	—	—

附註：

1. 該等股份由信託基金為翁祐博士、翁國基先生及翁何韻清女士之利益而持有。
2. 翁何韻清女士所擁有之家族權益及個人權益之股份與翁祐博士分別擁有之個人權益及家族權益之股份，實屬相同。
3. 該等股份由信託基金為翁國基先生之利益而持有。

## (乙) 其他權益之披露

- (i) 部份董事以受託人身份代本公司持有附屬公司之股份。
- (ii) 於本年度，本集團擁有100%權益之附屬公司富資投資有限公司在與東泰證券有限公司（本集團之獨立非執行董事李東海博士為該公司之董事兼主要股東）進行買賣證券之交易。該等交易乃按一般商業條款進行，而於二零零一年度所付之經紀佣金約為港幣255,000元。
- (iii) 本年度內由本集團擁有100%權益之附屬公司盈滿投資有限公司，向本公司董事翁國基先生控制之公司，購買一部汽車，該交易乃按一般商業條款進行，其代價為港幣180,000元。
- (iv) 本集團於本年度內持有Neutility Corp.之優先股股份、可轉換承兌票據（附有認股權證）及普通股之認股權證。同期內本集團主席翁祐博士及董事總經理翁國基先生分別透過其控股公司，於Neutility Corp.分別持有625,000股及2,750,892股每股面值0.01美元之優先股股份，另各自持有價值200,000美元之可轉換承兌票據（附有認股權證）及以行使價每股1美元購買300,000股普通股之認股權證。此外，翁祐博士及翁國基先生分別透過其控股公司各自提供40,000美元予本公司，導致本公司可向銀行提供備用信用狀，令銀行向Neutility (HK) Ltd (Neutility Corp.之全資附屬公司) 提供貸款額。截至二零零一年十二月三十一日止，翁祐博士及翁國基先生已終止其控股公司之控制權。

除上述者外，並無任何董事或其聯繫人士於本公司或其任何聯營公司（按披露權益條例之定義）之證券中擁有任何權益，及並無任何董事、或其配偶、或其18歲以下之子女，於本年度獲得任何權利認購本公司之證券，或曾行使任何有關權利。

## 購股權計劃

根據於一九九四年四月十八日所採納並將於二零零四年四月十八日失效之購股權計劃，董事會可按該計劃條款授予購股權予本公司及其附屬公司之任何董事或全職僱員以認購本公司股份作為鼓勵。該等購股權之認購價不得低於緊接購股權授出之日前五個交易日聯交所每日報價所列本公司股份平均收市價之80%或本公司股份之票面值（以較高者為準）。購股權之行使期由董事會決定，但有關期限不得超過獲授人接受日期後之六個月起計之三年內或二零零四年四月十七日，以較早者為準。在接受授予時，獲授人須支付港幣1元作為不可退回之代價。

該購股權計劃涉及可予發行的股份數目最多不得超過本公司任何時候已發行股本之10%（並不包括按該計劃而發行之股份）。於本報告日期，可根據該計劃授出之購股權共4,668,083股，佔同日本公司已發行股份（並不包括按該計劃已發行之股份）的0.95%。

同一僱員在該計劃下，不得獲發超過購股權總額25%的購股權。

# 董事報告書

以下列表披露了對於在認購本公司股份之購股權中，董事之個人權益及僱員權益：

13

二零零一年年報

蜆壳電器工業(集團)有限公司

類別1：董事	購股權可行使期間	每股 認購價 港元	購股權數目		
			於1.1.2001	年內註銷	於31.12.2001
翁祐博士	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	1,340,000	—	1,340,000
翁國基先生	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	1,072,000	—	1,072,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	1,340,000	—	1,340,000
李東海博士	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	96,000	—	96,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	96,000	—	96,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	96,000	—	96,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	96,000	—	96,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	96,000	—	96,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
倪少傑先生	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	100,000	—	100,000
翁何韻清女士	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	800,000	—	800,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	800,000	—	800,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	800,000	—	800,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	800,000	—	800,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	1,000,000	—	1,000,000
梁振華先生	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	150,000	—	150,000
潘澤生先生	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	120,000	—	120,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	150,000	—	150,000
楊偉雄先生	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	80,000	—	80,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	100,000	—	100,000
董事持有購股權之總數			19,628,000	—	19,628,000

購股權可行使期間	每股 認購價 港元	購股權數目			
		於1.1.2001	年內註銷	於31.12.2001	
類別2：僱員	28.07.2000 – 27.07.2003	1.38	752,000	(68,000)	684,000
	26.11.2000 – 25.11.2003	1.38	48,000	—	48,000
	28.01.2001 – 27.07.2003	1.38	1,020,000	(68,000)	952,000
	26.05.2001 – 25.11.2003	1.38	48,000	—	48,000
	28.07.2001 – 27.07.2003	1.38	1,020,000	(68,000)	952,000
	26.11.2001 – 25.11.2003	1.38	48,000	—	48,000
	28.01.2002 – 27.07.2003	1.38	1,020,000	(68,000)	952,000
	26.05.2002 – 25.11.2003	1.38	48,000	—	48,000
	28.07.2002 – 27.07.2003	1.38	1,020,000	(68,000)	952,000
	26.11.2002 – 25.11.2003	1.38	48,000	—	48,000
	28.01.2003 – 27.07.2003	1.38	1,275,000	(85,000)	1,190,000
	26.05.2003 – 25.11.2003	1.38	60,000	—	60,000
僱員持有購股權之總數			6,407,000	(425,000)	5,982,000
已授出購股權總數			26,035,000	(425,000)	25,610,000

於本年度內，本公司並無授出購股權，而購股權持有人亦無行使其購股權。

## 主要股東

截至二零零一年十二月三十一日，根據披露權益條例第16(1)條而設之主要股東登記冊所載，擁有本公司10%或以上已發行股本之股東如下：

股東芳名	普通股數目
豪士有限公司(附註甲)	156,000,000
翁祐博士(附註乙)	93,285,000
翁國基先生(附註丙)	53,616,000

附註：

(甲) 豪士有限公司所持有之156,000,000股，實已在前述之董事權益內披露為翁祐博士、翁國基先生及翁何韻清女士之利益而設立之信託基金所持有之相同股份。

(乙) 翁祐博士所持之93,285,000股，實已在前述之董事權益內披露。

(丙) 翁國基先生所持之53,616,000股，實已在前述之董事權益內披露。

除以上披露者外，據本公司所知，於二零零一年十二月三十一日，並無任何人士持有本公司之已發行股本10%或以上。

## 購入股份或債券之安排

除上文「購股權計劃」內所披露本公司給予董事之購股權外，本公司或任何附屬公司於本年度內，並無參與任何安排以使本公司之董事可因取得本公司或任何其他機構之股份或債券而獲益。

## 董事在重大合約之利益

於二零二零一年十二月十九日，本公司以總代價約港幣17,913,000元，向本公司董事翁國基先生控制之公司，購買10%快速管理有限公司（本公司原持有90%權益之附屬公司，簡稱為「快速」）之權益，及本公司與快速尚欠該關連公司之款項。

除以上披露外，本公司或任何附屬公司於本年度內，並無簽訂任何可令本公司董事直接或間接獲得重大利益之合約。

## 關連交易

本公司之董事會（包括獨立非執行董事）認為，於本年度內由本公司擁有70%權益之附屬公司蜆壳一神商有限公司（「蜆壳神商」）向擁有蜆壳神商其餘30%股權之日本Shinsho Corporation採購合共港幣51,195,000元原料之交易：

- (i) 乃按一般商業條款進行；
- (ii) 屬本集團之日常及一般業務；
- (iii) 就本公司整體股東而言，屬公平及合理；及
- (iv) 其採購總值不超逾二零二零年十二月三十一日本集團之經審核賬目所示之綜合有形資產淨值3%之限額。

## 公司監管

本公司截至二零二零一年十二月三十一日止年度內一直遵守上市規則附錄十四所載之最佳應用守則之規定。

## 主要供應商及客戶

截至二零二零一年十二月三十一日止之財政年度，本集團從五大供應商之購貨約佔本集團之購貨總額的60%，而其中向最大供應商之購貨佔本集團之購貨總額的23%，本集團向五大客戶銷貨之總值佔本集團總營業額的53%，其中向最大客戶之銷貨佔本集團總營業額的38%。

概無任何董事、其聯繫人士或任何股東（據董事會所知擁有本公司已發行股本5%以上者）擁有任何五大供應商股本中之權益。

## 捐款

本集團在本年度內之慈善及其他捐款合共為港幣2,214,000元。

## 核數師

續聘德勤•關黃陳方會計師行為本公司核數師之決議案將於本公司行將舉行週年股東大會上提呈。

承董事會命  
翁祐  
董事會主席

香港，二零二零年四月十八日

## 德勤·關黃陳方會計師行

Certified Public Accountants  
26/F, Wing On Centre  
111 Connaught Road Central  
Hong Kong

香港中環干諾道中111號  
永安中心26樓

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

### 致蜆壳電器工業(集團)有限公司各股東 (於香港註冊成立之有限公司)

本核數師行已完成審核刊於第17頁至第60頁按照香港普遍採納的會計原則編製的財務報告。

#### 董事及核數師的責任

公司條例規定董事須編製真實與公平的財務報告。在編製該等財務報告時，董事必須貫徹採用合適的會計政策。

本行的責任是根據本行審核工作的結果，對該等財務報告作出獨立意見，並向股東作出報告。

#### 意見的基礎

本行是按照香港會計師公會頒佈的核數準則實行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報告所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報告時所作的重大估計和判斷，所釐定的會計政策是否適合 貴公司及 貴集團的具體情況，及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

本行在策劃和進行審核工作時，均以取得一切我們認為必需的資料及解釋為目標，使本行能獲得充份的憑證，就該等財務報告是否存有重要錯誤陳述，作合理的確定。在表達意見時，本行亦已衡量該等財務報告所載資料在整體上是否足夠。本行相信，本行的審核工作已為下列意見建立了合理的基礎。

#### 意見

本行認為上述的財務報告均真實與公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零一年十二月三十一日的財政狀況及 貴集團於截至該日止年度內的溢利和現金流量，並已按照香港公司條例而妥善編製。

德勤·關黃陳方會計師行  
香港執業會計師

香港，二零零二年四月十八日

# 綜合收益表

截至二零零一年十二月三十一日止年度

17

二零零一年年報

規克電器工業(集團)有限公司

	附註	2001 港幣千元	2000 港幣千元 (重列)
營業額	5	2,212,043	2,670,481
其他收入	7	83,851	47,363
製成品及在製品存貨之變動		7,530	(10,657)
買賣證券之變動		(50,029)	10,144
已耗用原材料、加工貨品及消費品		(479,230)	(387,640)
購入商品		(333,365)	(370,094)
發展中以供出售物業所產生之成本		(161,577)	(122,672)
購入流通證券		(1,006,237)	(1,657,673)
職工成本		(90,295)	(87,364)
折舊及攤銷費用		(74,973)	(31,111)
其他經營開支	8	(103,792)	(139,664)
非持有作買賣證券投資之減值損失	9	(72,743)	(77,946)
商譽減值	4	—	(42,044)
非持有作買賣投資證券之收益	10	—	429,204
回撥投資按金之減值損失		—	13,000
經營(虧損)溢利	10	(68,817)	243,327
財務費用	13	(34,439)	(19,843)
應佔聯營公司業績		96,526	(110,721)
視作出售及出售部份聯營公司權益之收益		12,512	—
出售附屬公司之虧損		—	(26,082)
除稅前日常業務之溢利		5,782	86,681
稅項	15	(171)	(7,251)
除少數股東權益前之溢利		5,611	79,430
少數股東權益		27,127	13,199
本年度純利		32,738	92,629
		2001 仙	2000 仙
股息	16		
建議派發每股末期股息		2.50	3.00
已派發每股中期股息		1.50	2.00
已派發每股特別中期股息		無	18.00
每股盈利	17		
基本		6.41	17.71
攤薄		不適用	17.66

# 綜合資產負債表

二零零一年十二月三十一日

	附註	2001 港幣千元	2000 港幣千元 (重列)
<b>非流動資產</b>			
投資物業	18	443,467	293,755
物業、廠房及設備	19	854,457	986,180
商譽	20	13,760	—
無形資產	21	91,862	4,908
在聯營公司之權益	23	525,848	390,518
證券投資	24	110,735	146,374
		<b>2,040,129</b>	<b>1,821,735</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	25	111,326	134,424
以供出售發展中之物業	27	19,883	94,886
應收貿易及其他應收款項	28	160,224	192,374
應收聯營公司款項		504	—
應收所投資之公司款項	29	1,647	671
證券投資	24	149,253	192,711
已抵押銀行及其他存款	45	727	19,842
銀行結餘及現金		220,144	165,810
		<b>663,708</b>	<b>800,718</b>
<b>流動負債</b>			
應付貿易及其他應付款項	30	236,785	198,994
應付聯營公司款項		227	70
應付少數股東款項	31	71,892	43,098
應付一間所投資公司款項		—	156
應付一間關連公司款項	32	12,912	—
稅務負債		5,230	8,460
銀行及其他借款	33	53,936	21,582
		<b>380,982</b>	<b>272,360</b>
<b>流動資產淨額</b>		<b>282,726</b>	<b>528,358</b>
		<b>2,322,855</b>	<b>2,350,093</b>
<b>資本及儲備</b>			
股本	34	254,879	256,263
股本溢價及各項儲備	35	1,796,990	1,789,473
股東資金		<b>2,051,869</b>	<b>2,045,736</b>
<b>少數股東權益</b>	36	<b>(106,924)</b>	<b>(88,539)</b>
<b>非流動負債</b>			
銀行及其他借款	33	59,949	60,675
少數股東貸款	37	317,961	332,221
		<b>377,910</b>	<b>392,896</b>
		<b>2,322,855</b>	<b>2,350,093</b>

載於第17至60頁之財務報告經由董事會於二零零二年四月十八日批准，並由下列董事代表董事會簽署。

翁國基  
董事

梁振華  
董事

# 資產負債表

二零零一年十二月三十一日

19

二零零一年年報

蜆壳電器工業(集團)有限公司

	附註	2001 港幣千元	2000 港幣千元 (重列)
<b>非流動資產</b>			
投資物業	18	17,000	19,500
物業·廠房及設備	19	12,180	13,217
無形資產	21	2,478	—
在附屬公司之權益	22	102,940	94,110
在聯營公司之權益	23	101	70
		<b>134,699</b>	126,897
<b>流動資產</b>			
存貨	25	3,852	2,090
應收貿易及其他應收款項		28,267	18,962
應收附屬公司款項	26	2,263,523	2,306,793
應收聯營公司款項		97	31
應收所投資之公司款項	29	132	20
可收回稅項		—	879
銀行結餘及現金		58,617	45,837
		<b>2,354,488</b>	2,374,612
<b>流動負債</b>			
應付貿易及其他應付款項		27,765	43,841
應付附屬公司款項		370,322	289,369
應付聯營公司款項		101	101
應付一間關連公司款項	32	12,912	—
銀行及其他借款	33	38,238	14,579
		<b>449,338</b>	347,890
<b>流動資產淨額</b>		<b>1,905,150</b>	2,026,722
<b>資產淨額</b>		<b>2,039,849</b>	2,153,619
<b>資本及儲備</b>			
股本	34	254,879	256,263
股本溢價及各項儲備	35	1,784,970	1,897,356
<b>股東資金</b>		<b>2,039,849</b>	2,153,619

翁國基  
董事

梁振華  
董事

## 綜合收益及虧損確認表

截至二零零一年十二月三十一日止年度

	2001 港幣千元	2000 港幣千元 (重列)
投資物業重估時確認之(虧損)收益		
— 本公司及附屬公司	(12,910)	30,717
— 聯營公司	8,795	(63,983)
滙兌下列公司之財務報告時產生之滙兌差額		
— 香港以外地區附屬公司	793	616
— 香港以外地區聯營公司	(44)	72
未於收益表確認之虧損淨額	(3,366)	(32,578)
本年度純利	32,738	92,629
收益確認總額	29,372	60,051
出售證券投資時變現之重估盈餘	—	(322,655)
	<b>29,372</b>	<b>(262,604)</b>
因會計政策變動所產生之前期調整		
— 於二零零零年一月一日增加保留盈餘		3,562
— 於二零零零年一月一日增加股息儲備		26,439
		<b>30,001</b>

# 綜合現金流量表

截至二零零一年十二月三十一日止年度

21

二零零一年年報

規壳電器工業(集團)有限公司

	附註	2001 港幣千元	2000 港幣千元
經營業務所得現金流入(流出)淨額	39	<b>283,246</b>	(106,240)
投資回報及財務收支			
已收利息		<b>8,053</b>	18,696
已付利息		<b>(34,439)</b>	(37,331)
已付股息		<b>(22,961)</b>	(129,787)
投資回報及財務收支之現金流出淨額		<b>(49,347)</b>	(148,422)
稅項			
已付香港利得稅		<b>(8,758)</b>	(1,222)
已付中華人民共和國(「中國」)其他地區所得稅		<b>(2)</b>	(100)
退回香港利得稅		<b>879</b>	637
已付稅項淨額		<b>(7,881)</b>	(685)
投資業務			
出售附屬公司 (扣除出售所得現金及現金等值後)	40	—	29,616
收購附屬公司 (扣除收購所得現金及現金等值後)	41	—	20,718
出售證券投資所得收益		—	565,597
出售物業、廠房及設備所得收益		<b>6,615</b>	2,402
增加物業、廠房及設備		<b>(106,528)</b>	(176,799)
增加無形資產		<b>(88,892)</b>	—
收購附屬公司之額外權益		—	(17,860)
收購聯營公司		<b>(2,925)</b>	(39,898)
增加投資物業		<b>(684)</b>	(1,626)
貸款予聯營公司		<b>(3,358)</b>	(15,638)
聯營公司償還貸款		<b>27,381</b>	56,737
上年度出售附屬公司所收款項餘額		—	13,690
收回長期貸款之還款		—	76
增加其他證券之投資		<b>(46,464)</b>	(192,306)
銀行及其他存款抵押減少(增加)		<b>19,115</b>	(9,441)
投資業務之現金(流出)流入淨額		<b>(195,740)</b>	235,268
融資前之現金流入(流出)淨額		<b>30,278</b>	(20,079)
融資	42		
信託票據貸款之現金流出淨額		—	(21,741)
新增銀行貸款		<b>9,429</b>	61,507
支付購回股份之款項		<b>(3,043)</b>	(26,169)
發行新股		—	2,953
償還銀行及其他借款		<b>(955)</b>	(326)
少數股東貸款		—	50,746
償還有關連公司貸款		<b>(5,000)</b>	—
償還少數股東貸款		<b>(1,151)</b>	—
融資之現金(流出)流入淨額		<b>(720)</b>	66,970
現金及現金等值之增加		<b>29,558</b>	46,891
於一月一月結存之現金及現金等值		<b>151,078</b>	104,335
滙率變動之影響		<b>1,270</b>	(148)
於十二月三十一日結存之現金及現金等值	43	<b>181,906</b>	151,078

## 1. 一般事項

本公司是在香港註冊成立之公眾有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。

本集團之主要業務為製造及銷售電風扇與其他家庭電器、投資控股、物業投資及證券買賣及投資。

## 2. 會計實務準則之採納／會計政策之變動

於本年度，本集團首次採納數項由香港會計師公會頒佈之新增及經修訂的會計實務準則（「會計準則」），導致本集團之會計政策有所變動。更改後之會計政策已於附註(3)列出。此外，新增及經修訂之會計準則引進新增及修改之披露要求，而有關之披露已於財務報告中採用。為使呈報一致，上年度之比較金額已作重列。

因採納新增及修訂之會計準則而採用以下之會計政策，將會影響本年度或上年度之金額：

### 在資產負債表之日後擬派或宣派之股息

根據會計準則第9號（經修訂）「資產負債表之日後事項」，在資產負債表之日後擬派或宣派之股息不再確認為資產負債表之日後負債，但會於財務報告附註內披露作一項獨立的股本組成部份。此項會計政策變動已予追溯應用，因此產生前期調整（附註4）。

### 撥備

根據會計準則第28號「撥備、或然負債及或然資產」，當本集團因過往事件而存現有責任，而該責任可能會導致一個可合理估計的經濟裨益外流時，才確認撥備。採取此會計政策會引致取消一般撥備確認。此項會計政策變動已追溯應用，因此產生前期調整（附註4）。

### 分類報告

本集團於期內按會計準則第26號「分類報告」之要求而更改報告之基準。截至二零零零年十二月三十一日止之分類披露已作更改並使能達致一致性的基準。

為使與本年度呈報方式一致，上年度截至二零零零年十二月三十一日止之出租的士牌照收入港幣2,225,000元，由其他收入重新分類為營業收入。

### 無形資產

由於資產的可收回值經衡量為高於其賬面值，本集團過往並無就其無形資產確認作任何定期攤銷費用。會計準則第29號「無形資產」要求所有無形資產須按其使用年限攤銷。據此本集團於期內採納一項政策，將無形資產按其可用年期攤銷，其範圍不超過二十年。此項會計政策變動已予追溯應用，因此產生前期調整（附註4）。

## 2. 會計實務準則之採納／會計政策之變動(續)

### 商譽

本集團已於期內採用會計準則第30號「企業合併」並選擇不重列過往已在累計盈餘中攤銷之商譽。但是，於收購附屬或聯營公司之日與採納會計準則第30號之日內所產生的商譽減值已被追溯確認(附註4)。於二零零一年一月一日前因收購所產生之商譽將保留於儲備內，當出售有關附屬或聯營公司，或對商譽有進一步減值需要時，計提在收益賬中。

於二零零一年一月一日後因收購而產生之商譽均會資本化及按其使用年限攤銷，即按年期範圍不超過二十年。於二零零一年一月一日後因收購而產生之負商譽則對沖減資產並按分析現有餘額的情況納入收益中。

## 3. 主要會計政策

財務報告乃根據實際成本準則編製，並已就投資物業及證券投資之重新估值作出修訂。

財務報告乃根據香港普遍採納之會計準則之規定編製，所採納之主要會計政策如下：

### 綜合賬目基準

綜合財務報告包括本公司及各附屬公司每年截至十二月三十一日止年度之財務報告。

於本年度內購入或出售之附屬公司業績已包括於綜合收益表內，並分別按自購入有效日期起或截至出售有效日期止計算。

### 商譽

於二零零一年一月一日之前因收購而產生之商譽會繼續保留於儲備內，當出售有關附屬或聯營公司，或對商譽有減值需要時，計提在收益賬中。

於二零零一年一月一日以後因收購而產生之商譽會被資本化及以直線法按其可用年期攤銷。因收購聯營公司而產生之商譽會包括在聯營公司之賬面值內，而因收購附屬公司所產生的商譽會另外列為一項無形資產。

於出售附屬公司或聯營公司時，計算出售所得之溢利或虧損，已包括未攤銷之商譽／之前於儲備中註銷之商譽。

### 附屬公司之投資

在本公司資產負債表內，附屬公司之投資乃按成本值扣除已確認減值損失入賬。本公司計算附屬公司之業績時，乃按於年度內已收及應收的股息入賬。

### 聯營公司權益

綜合收益表包括本集團於本年度佔其聯營公司收購後業績。於綜合資產負債表內，聯營公司之權益乃按本集團所佔之資產淨值扣除已確認減值損失列賬。

本公司計算聯營公司之業績時，乃按於年度內已收及應收的股息入賬。在本公司之資產負債表內，於聯營公司之投資則按成本值扣除已確認減值損失入賬。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 收益確定

##### (i) 物業發展

發展作銷售用途之物業收益，如於發展完成前並無預售，於簽訂具約束力之售樓合約時確定。

於落成前預售之物業之收益，乃於具約束力之售樓合約之簽訂日期起至物業落成之日止期間，按於資產負債表之日已支出之建築成本與估計總建築成本之比例計算確定。

##### (ii) 其他

商品之銷售乃以貨物送交客戶及擁有權轉移後確定。

證券之銷售乃於銷售交易完成後及證券之擁有權轉移後確定。

利息收入乃參考該本金之餘額乃適用之利率，根據時間比例入賬。

投資之股息收入在股東確定其有權收取該等利益後確定。

投資物業之租金乃按有關之租約期以直線攤銷法之基準入賬。

#### 投資物業

投資物業為已落成並可作投資用途而持有之物業，其租金收入乃經公平磋商後釐定。

投資物業由獨立專業估值師於資產負債表之日按公開市場價值基準重新估值列賬。因重估投資物業所產生之盈餘或虧損將於投資物業重估儲備中入賬或扣除，如該儲備總額並未足以抵銷虧損，虧損餘額將於收益賬中扣除。倘虧損曾於先前之收益賬中扣除，則其後產生之重估盈餘須按先前扣除虧損之金額在收益賬中入賬。

當投資物業出售時，其已入投資物業重估儲備之重估盈餘須計算在收益賬中。

除非投資物業契約所餘之年期少於或等於20年，否則投資物業不會作出任何折舊撥備。

#### 物業、廠房及設備及折舊

發展中物業以外之物業、廠房及設備乃以成本值減去折舊及累計減值損失列賬。

當資產出售或棄用時，其盈虧會以出售所得收入與該資產的賬面值之差額釐定，並於收益賬內確認。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 物業、廠房及設備及折舊(續)

除發展中物業外之物業、廠房及設備之折舊乃按各項資產之成本值以其估計可用年期，並計入其估計尚餘價值(倘適用)，採用直線攤銷法按下列之折舊率而釐定：

資產類別	每年折舊率
有長期契約之香港土地及樓宇	2%
於中國其他地區之 土地 樓宇	土地使用權之剩餘年限 估計可用年期或土地使用權剩餘 年限中之較短年限
位於美利堅合眾國(「美國」)及加拿大之 有永久業權之土地 樓宇	無 3.33%
收費公路	剩餘經營年期
機器設備、工具及工模	10%至20%
傢俬、裝修及辦公室器材	10%至33.33%
汽車	20%至33.33%
船泊位	船泊合約所餘之年期

以融資租約形式持有之資產，會按自置資產相同之基準，根據其估計可使用年期或有關租賃年期(以較短者為準)計算折舊。

#### 證券投資

證券投資按交易日之基準確認及最初以成本計算。

於其後之申報日期，本集團有明確意向及能力持有至期滿日之債務證券(「持至期滿日債券」)按攤銷成本計算，並減去已確認之減值，以反映不可收回之款項。收購持至期滿日證券之折讓或溢價之年度攤銷會於有關證券有效期內，與其他可予收取之投資收入合併計算，使各期間之已確認收入為投資之穩定收益。

所有證券，除了持至期滿日證券外，於其後之申報日期按公平價值計算。

倘為持有作買賣用途之證券，則未變現之收益與虧損會列作有關期間之溢利或虧損淨額。就其他持有作買賣以外用途之證券而言，未變現之收益與虧損將於股本中處理，直至該證券被出售或被斷定為已減值為止，屆時已累積之收益或虧損會於收益表入賬。

#### 發展中物業

用作未來投資或自用用途之發展中物業乃以成本扣除適當之減值準備列入物業、廠房及設備賬內。待建成後用作出售用途之發展中物業乃以成本及可變現淨值中之較低價者列入流動資產。成本包括土地成本及物業發展費用。

#### 減值

於每個資產負債表之日，本集團會對有形和無形資產的賬面值進行核查，以確定是否有跡象顯示這些資產已發生減值損失。如估計資產之可收回金額低於其賬面值，則將該資產的賬面值減低至其可收回金額。減值損失會即時確認為一項費用，除非相關資產是以別的會計準則作重估金額，在這種情況下，按此會計準則，資產減值會作為重估價值減少處理。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 減值 (續)

假若減值損失於其後撥回，該資產的賬面值增加至其可收回金額的重新估計值，惟增加後的賬面金額不能超過該資產過往年度已確認為無減值損失的賬面金額。減值損失的撥回即時確認為收入，除非相關資產是以別的會計準則作重估金額，在這種情況下，按其他會計準則，資產減值會作為重估價值增加處理。

#### 出租汽車 (的士) 牌照

購買出租汽車 (的士) 業務永久牌照之成本乃先以成本計算，然後以直線法按20年攤銷。

#### 商標

商標值先以成本值計算，然後以直線法按5年攤銷。

#### 租賃合約

將資產擁有權之全部利益及風險實質地轉移至本集團之租賃合約乃被類別為財務租賃合約。財務租賃合約下所持有之資產已於購買日期以其公平價值資本化。出租人之相關責任，在扣除利息支出後，在資產負債表中列作承擔。總租賃承諾與所購資產公平價值之差價的財務費用按有關的租賃合約的年期在收益表攤銷，以就各會計期間按承諾之餘下年期訂立固定之定期收費。

所有其他租約均被列作經營租約及所須支付之租金於有關租期按直線法列入收益表。

#### 存貨

存貨乃以其成本 (按加權平均法計算) 及可變現淨值之較低價值入賬。

#### 外幣

以外幣計算之交易按交易當日之滙率或合約規定之結算滙率換算為港元。以外幣為單位之貨幣資產及負債按資產負債表日期之滙率重新換算為港元。一切因換算而引起的盈利及虧損均在收益賬中處理。

在綜合結算時，附屬公司及聯營公司以港幣以外貨幣為單位之財務報告按資產負債表日期之滙率換算。所有因綜合而產生之換算差額均在儲備賬中處理。

#### 借貸成本

因收購、建設或生產符合規定資產而直接產生之借貸成本均資本化為該資產之部份成本。當該等資產實質上達致既定之可運用或出售狀況時，借貸成本便不可再資本化。

所有其他借貸成本於產生時即撥作開支處理。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 稅項

稅項乃根據是年度業績，再就各項不應課稅或不可扣減之項目以作調整。時差之產生乃由於若干收入及支出於計算作課稅用途而入賬之期間與其於財務報告所確定之期間不同所致。有關時差之稅務影響如在不久將來會產生稅務負債或資產，則在財務報告中以負債法計算列為遞延稅項。

#### 退休金計劃

於收益表中扣減之退休金成本乃本年度根據界定供款計劃及強制性公積金計劃應付之供款。

#### 現金及現金等值

現金及現金等值指可隨時轉換為已知金額之現金，且將於購入後三個月內期滿之短期高流通性投資，減由借出日期起三個月內須償還之銀行借款。

### 4. 前期調整

因採納附註2所述之新增／經修訂之會計政策而產生之財務影響，摘要如下：

	保留盈餘 港幣千元	股息儲備 港幣千元	總額 港幣千元
於1/1/2000結餘			
原列	1,282,791	—	1,282,791
取消1999年度末期股息之負債	—	26,439	26,439
取消一般撥備	5,000	—	5,000
第一次攤銷無形資產並 沖減少數股東權益	(1,438)	—	(1,438)
重列	<u>1,286,353</u>	<u>26,439</u>	<u>1,312,792</u>

因改變會計政策而產生本年及以前年度之影響如下：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
商譽及無形資產之攤銷(在沖減少數股東權益之影響後) 可追溯確認之商譽減值(附註)	<u>3,249</u> —	<u>308</u> 42,044
	<u>3,249</u>	<u>42,352</u>

附註：就採納新會計準則，對於上年度購入，從事生產不銹鋼焊管和電纜及出租汽車的中國附屬公司，本公司董事已審閱之前在綜合保留盈餘中撇除之因收購附屬公司而產生之商譽，尤其是本公司董事對此等中國附屬公司財務表現及市場情況進行評估。由於該等附屬公司在被本集團收購後，仍持續營運虧損及其行業之市場情況並未有改善，本公司董事認為其商譽約港幣42,044,000元應於二零零零年十二月三十一日全數減值，而減值亦相應追溯計提。

5. 營業額

營業額乃指於本年度內出售貨品予客戶之已收及應收款項、物業租金收入、出售物業之收益及證券買賣與其他投資收入，有關詳情如下：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
銷售貨品	943,835	907,971
買賣證券收益	1,025,804	1,598,250
出售物業	167,944	123,180
租金收入	45,731	19,469
收費公路收入	22,591	19,386
出租汽車收入	6,138	2,225
	<b>2,212,043</b>	<b>2,670,481</b>

6. 業務及區域市場分析

業務分析

就管理目的而言，本集團之業務可分為九個經營部份—家庭電器、電纜及不銹鋼焊管、鋼材加工、物業租賃、物業投資、證券買賣、公路經營、出租汽車及直接投資。此等部份乃按本集團報告中之主要分析資料分類。

按主要業務分析如下：

家庭電器	—	製造及銷售電風扇、吸塵機及其他家庭電器
電纜及不銹鋼焊管	—	製造及買賣電纜及不銹鋼焊管
鋼材加工	—	鋼材加工及買賣
物業租賃	—	租賃出租物業
物業投資	—	物業投資及發展
證券買賣	—	買賣證券
公路經營	—	管理及經營收費公路
出租汽車	—	出租的士經營牌照及車隊管理
直接投資	—	高科技投資

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 6. 業務及區域市場分析 (續)

### 業務分析 (續)

29

2001

	電纜及										綜合
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元	其他 港幣千元	
營業額 (附註)	782,272	62,192	99,371	45,731	167,944	1,025,804	22,591	6,138	-	-	2,212,043
業績											
分類業績	9,846	(38,276)	(2,259)	40,857	4,777	(29,543)	2,431	1,256	(75,776)	-	(86,687)
未分配行政支出											(27,400)
利息收入											45,270
經營虧損											(68,817)
財務費用	(1,173)	-	(1,156)	(5,375)	-	(966)	(23,614)	(491)	-	(1,664)	(34,439)
應佔聯營公司業績	-	-	-	109,988	(21,269)	-	-	-	(2,247)	10,054	96,526
視作出售及 出售部份聯營 公司權益之收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,512	12,512
除稅前日常業務之溢利											5,782
稅項											(171)
除少數股東前權益之溢利											5,611
少數股東權益											27,127
本年度純利											32,738

附註：截至二零零一年十二月三十一日止年度內，並無業務間之銷售。

### 資產負債表

	電纜及										未分配資 產/負債	綜合
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元	港幣千元		
資產												
分類資產	287,481	200,732	145,501	564,837	43,113	182,736	423,531	148,477	104,574	-	2,100,982	
在聯營公司之權益	-	-	-	442,610	40,611	-	-	-	42,526	101	525,848	
未分配行政資產	-	-	-	-	-	-	-	-	-	77,007	77,007	
綜合總資產											2,703,837	
負債												
分類負債	90,824	24,677	73,256	103,226	2,802	30,332	309,578	69,016	5,790	-	709,501	
未分配行政負債	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49,391	49,391	
綜合總負債											758,892	

6. 業務及區域市場分析(續)

其他資料

	電纜及										綜合 港幣千元
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元	未分配金額 港幣千元	
資本增加	10,498	227	588	97,644	—	—	242	86,724	11,722	2,009	209,654
折舊及攤銷	12,363	35,284	4,380	—	—	—	16,166	2,556	1,185	3,039	74,973
於收益表中已確認 之減值損失	—	—	—	—	—	—	—	—	72,743	—	72,743

2000

	電纜及										綜合 港幣千元
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元	其他 港幣千元	
營業額(附註)	733,617	26,554	147,800	19,469	123,180	1,598,250	19,386	2,225	—	—	2,670,481
業績											
分類業績	(17,576)	(13,729)	(2,474)	15,755	(2,907)	(48,961)	5,290	(16,106)	345,357	(3,500)	261,149
未分配行政支出											(37,349)
利息收入											19,527
經營溢利											243,327
財務費用	(860)	—	(1,164)	—	(906)	(709)	(13,349)	(100)	—	(2,755)	(19,843)
應佔聯營公司業績	—	(1,547)	—	(106,622)	(1,661)	—	—	—	—	(891)	(110,721)
出售附屬公司之虧損											(26,082)
除稅前日常業務之溢利											86,681
稅項											(7,251)
除少數股東權益前之溢利											79,430
少數股東權益											13,199
本年度純利											92,629

附註：截至二零零零年十二月三十一日止年度內，並無業務間之銷售。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 6. 業務及區域市場分析(續)

### 資產負債表

	電纜及									未分配 資產/負債	綜合
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元		
<b>資產</b>											
分類資產	330,884	251,902	145,919	493,707	97,185	254,134	435,006	13,263	137,496	-	2,159,496
在聯營公司之權益	-	-	-	254,919	115,000	-	-	-	20,529	70	390,518
未分配行政資產	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72,439	72,439
綜合總資產											<u>2,622,453</u>
<b>負債</b>											
分類負債	114,356	33,627	78,634	77,638	4,376	15,151	292,791	14,694	3,080	-	634,347
未分配行政負債	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30,909	30,909
綜合總負債											<u>665,256</u>

### 其他資料

	電纜及									未分配金額	綜合
	家庭電器 港幣千元	不銹鋼焊管 港幣千元	鋼材加工 港幣千元	物業租賃 港幣千元	物業投資 港幣千元	證券買賣 港幣千元	公路經營 港幣千元	出租汽車 港幣千元	直接投資 港幣千元		
資本增加	20,822	64	7,851	173,956	8,875	-	36,053	33	-	4,588	252,242
折舊及攤銷	11,006	4,061	4,665	-	1	-	8,115	345	-	2,918	31,111
於收益表中已確認 之減值損失	-	22,154	-	-	-	-	-	16,390	81,446	-	119,990

6. 業務及區域市場分析(續)

區域市場分析

本集團之營運分佈於香港、中國、北美、歐洲及除香港與中國以外之亞洲地區。

以下列表提供本集團按區域市場分類之銷售及經營(虧損)溢利分析(不參照商品之來源地作分類):

	營業額		經營(虧損)溢利之貢獻	
	按區域市場分類			
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
香港	735,910	1,267,465	6,131	22,714
中國	321,580	220,272	(32,797)	(34,914)
北美	907,141	828,893	(13,634)	363,027
歐洲	108,907	133,300	(17,160)	(25,571)
亞洲(不包括香港及中國)	64,817	175,344	(27,285)	(66,098)
其他	73,688	45,207	(1,942)	1,991
	<b>2,212,043</b>	<b>2,670,481</b>	<b>(86,687)</b>	261,149
未分配行政支出			(27,400)	(37,349)
利息收入			45,270	19,527
			<b>(68,817)</b>	<b>243,327</b>

以下是有關分類資產之賬面金額,及投資物業、物業、廠房及設備與無形資產之增加,分析乃按其所在地之區域劃分:

	分類資產之賬面金額		投資物業、 物業、廠房及設備 與無形資產之增加	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
香港	390,084	411,848	2,441	4,823
中國	1,810,411	1,685,386	120,884	238,188
北美	419,486	477,559	86,329	9,231
歐洲	3,311	3,574	—	—
亞洲(不包括香港及中國)	64,855	43,059	—	—
其他	15,690	1,027	—	—
	<b>2,703,837</b>	<b>2,622,453</b>	<b>209,654</b>	<b>252,242</b>

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 7. 其他收入

其他收入包括：

利息收入來自：

銀行存款  
聯營公司  
關連公司  
就所投資之公司支付之投資按金及墊支款項  
其他

2001 港幣千元	2000 港幣千元
4,270	9,389
37,960	—
—	95
—	4,835
3,040	5,208
<b>45,270</b>	<b>19,527</b>
2,791	6,989
3,225	2,677

持有作買賣證券所收取之股息  
匯兌收益

## 8. 其他經營開支

其他經營開支包括：

呆賬撥備

2001 港幣千元	2000 港幣千元
9,519	10,009

## 9. 非持有作買賣證券投資之減值損失

本年度內，本公司董事對非持有買賣之投資證券之現值作出審閱。對於所投資在發展先進中端處理器及互聯網之業務仍然處於發展階段並考慮到現時之市場狀況，認為投資成本應減值約港幣72,743,000元（二零零零年：港幣77,946,000元）。

## 10. 經營（虧損）溢利

經營（虧損）溢利已扣除：

攤銷商譽（包括於折舊及攤銷費用中）  
攤銷無形資產（包括於折舊及攤銷費用中）  
核數師酬金  
物業、廠房及設備折舊  
— 自置資產  
— 根據財務租賃合約持有之資產  
慈善及其他捐款  
物業之經營租約最低租金  
退休金計劃供款（扣除沒收供款港幣37,000元  
（二零零零年度：港幣26,000元））  
出售物業、廠房及設備之虧損  
買賣證券之未變現虧損  
— 上市  
— 非上市

2001 港幣千元	2000 港幣千元
1,387	—
1,992	342
2,025	2,764
71,586	30,761
8	8
2,214	21,018
1,311	3,653
3,459	1,795
—	6,387
26,228	67,340
350	12,871
1,558	—
40,857	15,755
—	429,204

及包括下列收益：

出售物業、廠房及設備之收益  
物業之淨租金收入（扣除開支港幣4,874,000元  
（二零零零年度：港幣3,714,000元）後）  
非持有作買賣證券之收益（附註）

附註：於一九九九年度，本集團出售從事纖維光學產品之製造及推廣之SMC Kaifa (Holdings) Limited及其附屬公司。本集團於其中擁有56.6%股本權益，出售之代價為現金3,450,000美元及美國上市公司E-TEK Dynamics Inc.（「E-TEK」）之股份437,157股。

截至二零零零年十二月三十一日止，本集團出售E-TEK之全部股份，獲得利潤約港幣429,204,000元。

11. 董事酬金

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
董事袍金		
執行董事	480	480
非執行董事	80	80
獨立非執行董事	160	160
	<hr/>	<hr/>
	720	720
其他酬金		
執行董事		
薪金、津貼及其他福利	8,845	8,233
退休計劃之供款	426	314
	<hr/>	<hr/>
酬金總額	<b>9,991</b>	<b>9,267</b>

董事酬金之範圍如下：

酬金範圍	2001 董事人數	2000 董事人數
少於港幣1,000,000元	5	6
港幣1,000,001元－港幣1,500,000元	2	1
港幣1,500,001元－港幣2,000,000元	—	—
港幣2,000,001元－港幣2,500,000元	—	—
港幣2,500,001元－港幣3,000,000元	1	1
港幣3,000,001元－港幣3,500,000元	—	1
港幣3,500,001元－港幣4,000,000元	1	—
	<hr/>	<hr/>

本年度共有三名（二零零零年度：三名）董事免收酬金合共港幣28,300元（二零零零年度：港幣140,000元）。

12. 僱員酬金

在本集團本年度五名最高薪酬人士中，三名為董事（二零零零年度：三名），其薪酬之詳情已包括在上文附註第(11)項所披露之數額中。餘下兩名最高薪酬人士（二零零零年度：兩名）酬金如下：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
薪金、津貼及其他福利	2,656	2,013
退休金計劃之供款	133	41
	<hr/>	<hr/>
	<b>2,789</b>	<b>2,054</b>

彼等之酬金範圍如下：

	2001 僱員人數	2000 僱員人數
少於港幣1,000,000元	—	1
港幣1,000,001元－港幣1,500,000	1	1
港幣1,500,001元－港幣2,000,000	1	—
	<hr/>	<hr/>

## 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

### 13. 財務費用

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
利息：		
五年內悉數償還之銀行貸款之透支	8,465	8,895
少數股東之其他借款	24,856	26,589
財務租賃合約承擔	5	5
其他	1,113	844
	<hr/>	<hr/>
總借貸成本	34,439	36,333
減：資本化款項	—	(16,490)
	<hr/>	<hr/>
	34,439	19,843

本年度內撥作資本之借貸成本源自為數港幣285,571,000元之特定借貸組合。截至二零零零年十二月三十一日止撥作資本之總額相等於該特定借貸組合之實際利息。

### 14. 退休金計劃

於二零零零年，本集團已為所有香港僱員參加一項強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃已根據強制性公積金計劃條例向強制性公積金管理局註冊。強積金計劃之資產與本集團之資產分開，由獨立受託人控制。根據強積金計劃之規則，僱主及僱員均須按規則指定之比率向該計劃供款。本集團在強積金計劃下之唯一責任為按照計劃作出所需供款。該計劃之供款不得收回以供抵銷日後之供款。

在參加強積金計劃前，本集團設有一項界定供款退休計劃（「舊計劃」）予符合資格之香港員工，本集團按規則指定之比率向該計劃供款，向符合資格之員工，作每月補償。舊計劃之資產已轉往強積金計劃及於該計劃中獨立識別，員工在離職時可享有舊計劃規定下利益，而本集團未被沒收之供款可用來減少將來所需應付之供款。

根據中國有關之法例及規則，在中國之附屬公司須按其員工之薪金及工資的若干百分比，向退休金計劃供款，以為其員工之退休金作撥款（「中國計劃」）。

於二零零零年十二月三十一日，在舊計劃下，並無任何重大沒收供款。而對於強積金計劃及中國計劃，並無沒收供款可用以減低來年應付之供款。

本集團向強積金計劃、舊計劃及中國計劃的供款於收益表中作費用入賬。

本年度內本集團之退休金計劃供款為港幣3,459,000元（二零零零年度：港幣1,795,000元），其中已從舊計劃沒收而抵作之供款為港幣37,000元（二零零零年度：港幣26,000元）。

15. 稅項

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
稅項包括：		
本年度稅項		
香港	4,773	5,285
中國其他地區	641	1,949
	<u>5,414</u>	<u>7,234</u>
遞延稅項		
本年度(附註第(38)項)	—	(50)
以前年度稅項之(超額)不足額撥備		
香港	(33)	67
中國其他地區	(5,210)	—
	<u>(5,243)</u>	<u>67</u>
	<u>171</u>	<u>7,251</u>
本公司及其附屬公司應佔稅項	4,651	5,665
應佔聯營公司稅項	(4,480)	1,586
	<u>171</u>	<u>7,251</u>

香港利得稅乃就年內估計之應課稅溢利按應繳稅率16%(二零零零年度:16%)計算。

中國其他地區所得稅乃就估計之應課稅溢利按應繳稅率33%(二零零零年度:33%)計算。

本年度內未撥備之潛在遞延稅項於附註第(38)項列出。

16. 股息

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
普通股：		
已派發本年度中期股息每股1.5仙，(二零零零年度:2仙)	7,654	10,352
已派發特別中期股息每股0仙，(二零零零年度:18仙)	—	93,169
建議派發末期股息每股2.5仙，(二零零零年度:3仙)	12,744	15,376
	<u>20,398</u>	<u>118,897</u>

董事已建議派付末期股息每股2.5仙(二零零零年度:3仙)，惟須待本公司股東於本公司行將舉行之股東週年大會上批准方可作實。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 17. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
用以計算每股基本及攤薄盈利之盈利	<b>32,738</b>	92,629
計算每股基本盈利之普通股股份加權平均數	<b>510,474</b>	522,973
對普通股股份之潛在攤薄影響： 購股權	—	1,489
用以計算每股攤薄盈利之普通股股份加權平均數	<b>510,474</b>	524,462

附註：由於本公司截至二零零一年十二月三十一日止尚未行使之購股權行使價均高於股份在該年度之每股平均市價，所以並無每股攤薄盈利。

## 18. 投資物業

	本集團 2001 港幣千元	本公司 2001 港幣千元
於1/1/2001	<b>293,755</b>	<b>19,500</b>
添置	<b>684</b>	—
撇除	<b>(1,023)</b>	—
由物業、廠房及設備轉入	<b>162,961</b>	—
重估減少	<b>(12,910)</b>	<b>(2,500)</b>
於31/12/2001	<b>443,467</b>	<b>17,000</b>

本集團於香港及中國之投資物業在二零零一年十二月三十一日之價值由國際物業顧問簡福銓測量行，按公開市場現行用途基準進行估值。位於美國之投資物業在二零零一年十二月三十一日之價值由獨立專業估值公司Cushman & Wakefield of California, Inc. 經參考可供比較之市場情況後，按收入資本化基準進行估值。位於加拿大之投資物業在二零零一年十二月三十一日之價值由獨立專業估值公司JMS Real Estate Appraisers & Consultants Limited，按收入方法基準進行估值。該等估值產生重估虧損合共港幣12,910,000元（二零零零年度：盈餘港幣30,717,000元），已於投資物業重估儲備中扣減。

本集團全部投資物業均根據經營租賃合約租出。

18. 投資物業(續)

投資物業包括位於香港、美國、中國及加拿大之土地及樓宇，其面值如下：

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
在香港有中期契約	103,000	115,300	17,000	19,500
在美國有永久業權	120,900	129,480	—	—
在中國其他地區有中期契約	208,001	48,975	—	—
在加拿大有永久業權	11,566	—	—	—
	<b>443,467</b>	<b>293,755</b>	<b>17,000</b>	<b>19,500</b>

19. 物業、廠房及設備

	土地及	中國其他	廠房及	工具、工模	傢俬、裝修	汽車	船泊位	總額
	樓宇	地區之	機器設備	及設備	及辦公室	港幣千元	港幣千元	
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
<b>本集團</b>								
<b>成本</b>								
於1/1/2001	408,535	440,471	214,797	38,842	38,825	14,755	910	1,157,135
兌換調整	(953)	—	—	—	—	—	—	(953)
添置	94,912	—	745	15,762	8,038	621	—	120,078
出售	(312)	—	(29,540)	—	(2,375)	(851)	—	(33,078)
重新分類至投資物業	(164,382)	—	—	—	—	—	—	(164,382)
於31/12/2001	337,800	440,471	186,002	54,604	44,488	14,525	910	1,078,800
<b>累積折舊</b>								
於1/1/2001	32,122	8,677	65,048	37,016	19,060	8,708	324	170,955
兌換調整	(79)	—	—	—	—	—	—	(79)
本年度折舊	5,341	16,090	38,772	4,570	4,778	2,008	35	71,594
出售時註銷	(7)	—	(13,843)	—	(2,054)	(802)	—	(16,706)
重新分類至投資物業	(1,421)	—	—	—	—	—	—	(1,421)
於31/12/2001	35,956	24,767	89,977	41,586	21,784	9,914	359	224,343
<b>賬面淨值</b>								
於31/12/2001	301,844	415,704	96,025	13,018	22,704	4,611	551	854,457
於31/12/2000	376,413	431,794	149,749	1,826	19,765	6,047	586	986,180

本集團之物業、廠房及設備之賬面淨值包括一項根據財務租賃合約而持有之港幣0元(二零零零年度：港幣48,000元)資產。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 19. 物業、廠房及設備 (續)

### 土地及樓宇

	在香港有 長期契約之 土地及樓宇 港幣千元	在中國 其他地區有 中期契約之 土地及樓宇 港幣千元	在中國 其他地區有 長期契約之 土地及樓宇 港幣千元	發展中 物業 (附註) 港幣千元	在美國及 加拿大有 永久業權之 土地及樓宇 港幣千元	總額 港幣千元
<b>本集團</b>						
<b>成本</b>						
於1/1/2001	9,994	214,071	11,637	148,045	24,788	408,535
兌換調整	—	—	—	—	(953)	(953)
添置	—	981	—	93,931	—	94,912
出售	—	(312)	—	—	—	(312)
重新分類至投資物業	—	—	—	(148,739)	(15,643)	(164,382)
其他重新分類	—	1,554	—	(1,554)	—	—
於31/12/2001	9,994	216,294	11,637	91,683	8,192	337,800
<b>累積折舊</b>						
於1/1/2001	4,522	24,766	115	—	2,719	32,122
兌換調整	—	—	—	—	(79)	(79)
本年度折舊	200	4,699	32	—	410	5,341
出售註銷	—	(7)	—	—	—	(7)
重新分類至投資物業	—	—	—	—	(1,421)	(1,421)
於31/12/2001	4,722	29,458	147	—	1,629	35,956
<b>賬面淨值</b>						
於31/12/2001	5,272	186,836	11,490	91,683	6,563	301,844
於31/12/2000	5,472	189,305	11,522	148,045	22,069	376,413

附註：發展中物業

在中國其他地區有中期契約之土地及樓宇  
在美國有永久業權之土地及樓宇

**2001**  
港幣千元

2000  
港幣千元

—

126,514

**91,683**

21,531

**91,683**

148,045

19. 物業、廠房及設備 (續)

	在中國 其他地區有 長期契約之 土地及樓宇 港幣千元	在香港 有長期 契約之土 地及樓宇 港幣千元	廠房及 機器設備 港幣千元	工具 及工模 及設備 港幣千元	傢俬、裝修 及辦公室 器材 港幣千元	汽車 港幣千元	船泊位 港幣千元	總額 港幣千元
<b>本公司</b>								
<b>成本</b>								
於1/1/2001	1,607	1,478	658	479	11,902	5,663	910	22,697
添置	—	—	45	—	1,773	—	—	1,818
出售	—	—	(369)	—	(1,131)	(189)	—	(1,689)
於31/12/2001	1,607	1,478	334	479	12,544	5,474	910	22,826
<b>累積折舊</b>								
於1/1/2001	115	148	654	478	6,012	1,749	324	9,480
本年度折舊	33	29	6	1	1,425	1,326	35	2,855
出售時註銷	—	—	(369)	—	(1,131)	(189)	—	(1,689)
於31/12/2001	148	177	291	479	6,306	2,886	359	10,646
<b>賬面淨值</b>								
於31/12/2001	1,459	1,301	43	—	6,238	2,588	551	12,180
於31/12/2000	1,492	1,330	4	1	5,890	3,914	586	13,217

20. 商譽

	本集團 港幣千元
<b>成本</b>	
於1/1/2001	—
收購附屬公司之額外權益	15,147
於31/12/2001	15,147
<b>攤銷</b>	
於1/1/2001	—
本年度攤銷	1,387
於31/12/2001	1,387
<b>賬面淨值</b>	
於31/12/2001	13,760
於31/12/2000	—

對商譽採用之攤銷期由5年至20年。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

41

## 21. 無形資產

	的士牌照 港幣千元	本集團 品牌 港幣千元	總額 港幣千元	本公司 品牌 港幣千元
<b>成本</b>				
於1/1/2001	6,848	—	6,848	—
兌換調整	54	—	54	—
添置	86,393	2,499	88,892	2,499
於31/12/2001	93,295	2,499	95,794	2,499
<b>攤銷</b>				
於1/1/2001	1,940	—	1,940	—
本年度攤銷	1,971	21	1,992	21
於31/12/2001	3,911	21	3,932	21
<b>賬面淨值</b>				
於31/12/2001	89,384	2,478	91,862	2,478
於31/12/2000	4,908	—	4,908	—

所有本集團之無形資產由第三者收購所得。

董事認為於資產負債表日，無形資產最低限度值回其淨值。

## 22. 在附屬公司之權益

	本公司 2001 港幣千元	2000 港幣千元
非上市附屬公司股份之成本值 減值撥備	105,032 (95,833)	96,202 (95,833)
附屬公司貸款(附註)	9,199 93,741	369 93,741
	102,940	94,110

附註：貸款為無抵押免息貸款，其中一筆貸款約港幣52,667,000元於資產負債表日後，已被資本化為相關附屬公司之投資款。董事認為，其餘之貸款將不會於資產負債表之日後十二個月內償還，故列作非流動資產。

有關本公司主要附屬公司於二零零一年十二月三十一日之資料已詳載於附註第(50)項內。

23. 在聯營公司之權益

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
非上市聯營公司股份之成本值	—	—	195	241
應佔資產淨額	155,072	15,764	—	—
收購聯營公司溢價	1,081	—	—	—
授予聯營公司貸款(附註)				
附息	369,695	—	—	—
不附息	—	374,754	—	—
	<b>525,848</b>	<b>390,518</b>	<b>195</b>	<b>241</b>
減值撥備	—	—	(94)	(171)
	<b>525,848</b>	<b>390,518</b>	<b>101</b>	<b>70</b>

附註：授予聯營公司之貸款並無抵押及按年利率10%（二零零零年度：免息）計算利息。董事認為授予聯營公司之貸款將不會於資產負債表之日後十二個月內償還，故列為非流動資產。

以下資料節錄自本集團重要聯營公司之財務報告。

	香港建設蜆壳發展有限公司 （「香港建設蜆壳」）	
	2001 港幣千元 （未經審核）	2000 港幣千元 （審核） （附註）
<b>年度業績</b>		
營業額	<b>112,190</b>	266,562
折舊	<b>511</b>	54
除稅前（虧損）	<b>(76,160)</b>	(12,859)
本集團應佔除稅前（虧損）	<b>(15,232)</b>	(2,572)
<b>財務狀況</b>		
非流動資產總額	<b>1,985,437</b>	1,822,656
流動資產總額	<b>213,397</b>	391,306
流動負債總額	<b>(455,762)</b>	(399,322)
非流動負債總額	<b>(1,175,446)</b>	(1,174,610)
資產淨值	<b>567,626</b>	640,030
本集團應佔資產淨值	<b>113,525</b>	128,006

附註：去年，本集團根據香港建設蜆壳截至二零零零年十二月三十一日止未經審核之財務報告，分佔其業績及資產淨額。在該未經審核之財務報告中，按一間獨立估值公司評估之價值，將超過投資物業重估儲備之重估虧損約港幣565,000,000元列賬，而本集團亦相應將應佔之損失約港幣116,000,000元，列載於截至二零零零年十二月三十一日止的收益賬中。

香港建設蜆壳截至二零零零年十二月三十一日止之審計報告於二零零二年三月十二日公佈，據該報告披露，按另一間獨立估值公司評估之價值，超過投資物業重估儲備之重估虧損應減至約港幣16,000,000元，據此本集團於本年度之收益賬中撥回重估虧損約港幣113,000,000元。

本集團各主要聯營公司於二零零一年十二月三十一日之資料已詳載於附註第(51)項內。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 24. 證券投資

### 本集團

	持有作買賣		非持有作買賣		總額	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
股本證券						
香港以外						
地區上市	44,696	61,933	—	—	44,696	61,933
非上市	326	11,939	261,424	224,320	261,750	236,259
香港上市	104,231	101,384	—	—	104,231	101,384
	<b>149,253</b>	<b>175,256</b>	<b>261,424</b>	<b>224,320</b>	<b>410,677</b>	<b>399,576</b>
非上市債券	—	17,455	—	—	—	17,455
	<b>149,253</b>	<b>192,711</b>	<b>261,424</b>	<b>224,320</b>	<b>410,677</b>	<b>417,031</b>
減值	—	—	(150,689)	(77,946)	(150,689)	(77,946)
	<b>149,253</b>	<b>192,711</b>	<b>110,735</b>	<b>146,374</b>	<b>259,988</b>	<b>339,085</b>
上市證券市值	<b>148,927</b>	<b>163,317</b>	—	—	<b>148,927</b>	<b>163,317</b>
面值分佈：						
流動	149,253	192,711	—	—	149,253	192,711
非流動	—	—	110,735	146,374	110,735	146,374
	<b>149,253</b>	<b>192,711</b>	<b>110,735</b>	<b>146,374</b>	<b>259,988</b>	<b>339,085</b>

## 25. 存貨

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
原材料	71,641	101,835	—	200
在製品	4,533	8,969	—	—
製成品	35,152	23,620	3,852	1,890
	<b>111,326</b>	<b>134,424</b>	<b>3,852</b>	<b>2,090</b>
附註：				
按下列方式入賬之存貨				
成本值	59,118	69,179	3,852	2,090
可變現淨值	52,208	65,245	—	—
	<b>111,326</b>	<b>134,424</b>	<b>3,852</b>	<b>2,090</b>

26. 應收附屬公司款項

本公司

該等款項並無抵押，按市場利率計算利息，並須於要求時償還。

27. 以供出售發展中之物業

以供出售發展中物業之成本值

以供出售發展中之物業並無資本化利息（二零零零年度：港幣4,404,000元）。

本集團	
2001 港幣千元	2000 港幣千元
<b>19,883</b>	94,886

28. 應收貿易及其他應收款項

應收貿易及其他應收款項包括應收貿易賬項港幣91,844,000元（二零零零年度：港幣100,909,000元）。本集團設有明確之記賬制度。銷售產品方面，本集團平均給予貿易客戶30天記賬期。向租戶應收之租金及向客戶應收之服務費須於發票送交後繳付。於資產負債表之日，應收貿易賬項之賬齡分析如下：

	本集團	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元
即期	46,699	52,940
31－60天	10,180	16,188
61－90天	9,599	14,457
91－180天	7,970	16,321
181－360天	12,722	1,003
360天以上	4,674	—
	<b>91,844</b>	100,909

29. 應收所投資之公司款項

本集團／本公司

該款項並無抵押，按市場利率計算利息，並須於要求時償還。

30. 應付貿易及其他應付款項

應付貿易及其他應付款項包括應付貿易賬項港幣55,070,000元（二零零零年度：港幣50,694,000元）。於資產負債表之日，應付貿易賬項之賬齡分析如下：

	本集團	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元
即期	41,476	27,806
31－60天	7,500	14,774
61－90天	3,031	2,538
91－180天	1,525	1,664
181－360天	318	636
360天以上	1,220	3,276
	<b>55,070</b>	50,694

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 31. 應付少數股東款項

### 本集團

該款項包括港幣19,890,000元(二零零零年度:港幣19,890,000元)之貸款,該款項並無抵押,按市場利率計算利息,其還款期延長至二零零二年五月三十一日。

除金額約港幣25,550,000元(二零零零年度:無)之貸款以年利率8%利息計算外,其餘之貸款並無抵押、免息及於須要時償還。

## 32. 應付一間關連公司款項

### 本公司及本集團

該金額乃應付本公司董事翁國基先生所控制之公司的款項,為無抵押、免息及無定期償還。

## 33. 銀行及其他借款

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
銀行貸款	113,860	79,210	38,213	11,700
銀行透支	25	3,031	25	2,879
財務租賃承擔	—	16	—	—
	<b>113,885</b>	<b>82,257</b>	<b>38,238</b>	<b>14,579</b>
有抵押	75,647	67,525	—	—
無抵押	38,238	14,732	38,238	14,579
	<b>113,885</b>	<b>82,257</b>	<b>38,238</b>	<b>14,579</b>
上述借款之償還期為:				
一年內	53,936	21,582	38,238	14,579
多於一年但少於二年	788	791	—	—
多於二年但少於五年	2,821	2,821	—	—
多於五年	56,340	57,063	—	—
	<b>113,885</b>	<b>82,257</b>	<b>38,238</b>	<b>14,579</b>
減:一年內償還之流動負債	(53,936)	(21,582)	(38,238)	(14,579)
	<b>59,949</b>	<b>60,675</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

34. 股本

	2001		2000	
	股數 千位	票面值 港幣千元	股數 千位	票面值 港幣千元
<b>(甲) 法定股本：</b>				
每股港幣0.5元之普通股 於年初及年終時之餘額	<b>900,000</b>	<b>450,000</b>	900,000	450,000
<b>(乙) 已發行及繳足股本：</b>				
每股港幣0.5元之普通股 於年初時之餘額	512,526	256,263	528,780	264,390
因行使購股權而發行之股份	—	—	2,140	1,070
因回購而註銷之股份	<b>(2,767)</b>	<b>(1,384)</b>	(18,394)	(9,197)
於年終時之餘額	<b>509,759</b>	<b>254,879</b>	512,526	256,263

本年度內，本公司透過聯交所購回本身之股份，詳情如下：

購回月份	每股面值港幣0.5元 之普通股數目	每股價格		所付代價總額 港幣千元
	千位	最高 港元	最低 港元	
一月	708	1.21	1.16	846
二月	582	1.30	1.18	732
三月	749	1.27	1.15	905
六月	245	1.01	1.01	250
九月	418	0.62	0.60	261
十月	65	0.74	0.74	49
	<b>2,767</b>			<b>3,043</b>

**(丙) 購股權計劃**

根據一九九四年五月批准生效的購股權計劃，本公司董事會可酌情按該計劃之條款授予購股權予本公司或其任何全資附屬公司之任何董事或任何全職僱員以認購本公司股份。該等購股權之認購價不得低於緊接購股權授出之日前五個交易日聯交所每日報價所列本公司股份平均收市價之80%或本公司股份之票面值（以較高者為準）。該購股權計劃涉及可予發行的股份數目最多不得超過本公司不時已發行股本之10%。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 34. 股本 (續)

### (丙) 購股權計劃 (續)

於二零零一年十二月三十一日，尚未認購之本公司購股權於以下列出：

行使期間	可予發行 之股份數目 千位	每股認購價 港元
28.07.2000－27.07.2003	2,252	1.38
26.11.2000－25.11.2003	48	1.38
28.01.2001－27.07.2003	4,392	1.38
26.05.2001－25.11.2003	48	1.38
28.07.2001－27.07.2003	4,392	1.38
26.11.2001－25.11.2003	48	1.38
28.01.2002－27.07.2003	4,392	1.38
26.05.2002－25.11.2003	48	1.38
28.07.2002－27.07.2003	4,392	1.38
26.11.2002－25.11.2003	48	1.38
28.01.2003－27.07.2003	5,490	1.38
26.05.2003－25.11.2003	60	1.38
	<hr/>	
	25,610	

本年度內並無授予或任何獲授者行使該購股權，而截至資產負債表之日有425,000股購股權已失效。

35. 股本溢價及各項儲備

	股本溢價 港幣千元	投資物業 重估儲備 港幣千元	股本 贖回儲備 港幣千元	投資 重估儲備 港幣千元	匯兌儲備 港幣千元	商譽儲備 港幣千元	股息儲備 港幣千元	保留盈餘 (附註乙) 港幣千元	總額 港幣千元
<b>本集團</b>									
於1/1/2000									
— 原列	527,406	65,045	—	322,655	(3,016)	—	—	1,282,791	2,194,881
— 前期調整 (附註4)	—	—	—	—	—	—	26,439	3,562	30,001
— 重列	527,406	65,045	—	322,655	(3,016)	—	26,439	1,286,353	2,224,882
重估盈餘	—	30,717	—	—	—	—	—	—	30,717
所佔聯營公司之重估虧損	—	(63,983)	—	—	—	—	—	—	(63,983)
所佔聯營公司之匯兌儲備	—	—	—	—	72	—	—	—	72
已付股息	—	—	—	—	—	—	(26,266)	(103,521)	(129,787)
上年度股息就購回股份 所作之超額撥備	—	—	—	—	—	—	(173)	173	—
出售附屬公司之變現款項	—	—	—	—	1,121	—	—	—	1,121
香港以外地區附屬公司 財務報告換算之匯差	—	—	—	—	616	—	—	—	616
股份購回	—	—	9,197	—	—	—	—	(26,593)	(17,396)
以溢價發行股份	1,883	—	—	—	—	—	—	—	1,883
出售非持有作買賣證券 投資之變現款項	—	—	—	(322,655)	—	—	—	—	(322,655)
收購聯營公司所 產生之商譽	—	—	—	—	—	—	—	(28,626)	(28,626)
收購附屬公司所產生之商譽	—	—	—	—	—	—	—	(42,044)	(42,044)
本年度溢利	—	—	—	—	—	—	—	92,629	92,629
擬派末期股息	—	—	—	—	—	—	15,376	(15,376)	—
非持有作買賣證券之 公平價值的降值	—	—	—	(77,946)	—	—	—	—	(77,946)
減值損失	—	—	—	77,946	—	42,044	—	—	119,990
商譽之重新分類 (附註甲)	—	—	—	—	—	(70,670)	—	70,670	—
於31/12/2000	529,289	31,779	9,197	—	(1,207)	(28,626)	15,376	1,233,665	1,789,473
重估虧損	—	(12,910)	—	—	—	—	—	—	(12,910)
所佔聯營公司之重估溢利	—	8,795	—	—	—	—	—	—	8,795
出售聯營公司部份 權益之變現款項	—	—	—	—	—	2,765	—	—	2,765
所佔聯營公司之匯兌儲備	—	—	—	—	(44)	—	—	—	(44)
已付股息	—	—	—	—	—	—	(15,307)	(7,654)	(22,961)
上年度股息就購回股份 所作之超額撥備	—	—	—	—	—	—	(69)	69	—
香港以外地區附屬公司 財務報告換算之匯差	—	—	—	—	793	—	—	—	793
股份購回	—	—	1,384	—	—	—	—	(3,043)	(1,659)
本年度溢利	—	—	—	—	—	—	—	32,738	32,738
擬派末期股息	—	—	—	—	—	—	12,744	(12,744)	—
非持有作買賣證券之 公平價值的降值	—	—	—	(72,743)	—	—	—	—	(72,743)
非持有作買賣證券之 減值損失	—	—	—	72,743	—	—	—	—	72,743
於31/12/2001	529,289	27,664	10,581	—	(458)	(25,861)	12,744	1,243,031	1,796,990

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 35. 股本溢價及各項儲備(續)

附註：

(甲) 因收購附屬或聯營公司而帶來之商譽於過往是即時在保留盈餘中撇除，隨着本年內採納會計準則第30號「業務合併」，該商譽由保留盈餘重新分類為商譽儲備。

(乙) 本集團之保留盈餘包括本集團聯營公司約為港幣106,064,000元(二零零零年度：港幣7,778,000元)之保留盈餘。

	股本溢價 港幣千元	投資物業 重估儲備 港幣千元	股本 贖回儲備 港幣千元	股息儲備 港幣千元	保留盈餘 港幣千元	總額 港幣千元
本公司						
於1/1/2000						
— 原列	527,406	14,534	—	—	881,985	1,423,925
— 前期調整(附註4)	—	—	—	26,439	—	26,439
— 重列	527,406	14,534	—	26,439	881,985	1,450,364
股份回購	—	—	9,197	—	(26,593)	(17,396)
以溢價發行股份	1,883	—	—	—	—	1,883
本年度溢利	—	—	—	—	592,292	592,292
擬派末期股息	—	—	—	15,376	(15,376)	—
已付股息	—	—	—	(26,266)	(103,521)	(129,787)
上年度股息就購回 股份所作之超額撥備	—	—	—	(173)	173	—
於31/12/2000	529,289	14,534	9,197	15,376	1,328,960	1,897,356
重估虧損	—	(2,500)	—	—	—	(2,500)
股份回購	—	—	1,384	—	(3,043)	(1,659)
本年度虧損	—	—	—	—	(85,266)	(85,266)
擬派末期股息	—	—	—	12,744	(12,744)	—
已付股息	—	—	—	(15,307)	(7,654)	(22,961)
上年度股息就購回 股份所作之超額撥備	—	—	—	(69)	69	—
於31/12/2001	529,289	12,034	10,581	12,744	1,220,322	1,784,970

本公司可分配予股東之儲備如下：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
股息儲備	12,744	15,376
保留盈餘	1,220,322	1,328,960
	<b>1,233,066</b>	<b>1,344,336</b>

## 36. 少數股東權益

本集團

根據本集團與少數股東訂立之協議，少數股東須承擔合約責任，按彼等所持股權比例分攤有關附屬公司之虧損。

37. 少數股東貸款

	本集團	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元
附息(附註甲)	283,152	285,571
不附息(附註乙)	34,809	46,650
於年終時餘額	<b>317,961</b>	<b>332,221</b>

附註：

(甲) 由少數股東借出之附息貸款並無抵押，並須於結清該附屬公司所有經營開支，貸款利息及稅項後償還。

全部金額(二零零零年度：港幣283,152,000元之借款)按年息率8%計算利息，及二零零零年餘額按年息率4%計算利息。

(乙) 該等款項並無抵押，其中一筆欠款港幣22,572,000元並於資產負債表日後，已被資本化為相關之附屬公司的股本。

38. 遞延稅項

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
<b>本集團</b>		
於年初餘額	—	50
本年度退回(附註第(15)項)	—	(50)
於年終餘額	<b>—</b>	<b>—</b>

於資產負債表之日，已撥備及未撥備之潛在遞延稅項資產(負債)之主要構成部份如下：

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
<b>本集團</b>		
稅務免稅額較折舊之不足之數	16,711	30,470
稅項虧損	113,230	124,865
其他時差影響	13,417	19,069
	<b>143,358</b>	<b>174,404</b>
<b>本公司</b>		
稅務免稅額較折舊之超額	(1,472)	(1,274)
稅項虧損	2,877	3,988
	<b>1,405</b>	<b>2,714</b>

因未能確定在可見的將來會出現稅項虧損以抵銷將來的盈利，因此財務報告中並無就遞延稅項資產入賬。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 38. 遞延稅項(續)

本年度之未撥備之遞延稅項支出(退回)額如下:

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
因時間差距而產生之稅務影響:				
稅務免稅額較折舊之 (不足)超額之數	13,759	(30,747)	198	1,274
稅項虧損耗用(產生)	11,635	(60,474)	1,111	(3,188)
其他時差影響	5,652	(19,069)	—	—
	<b>31,046</b>	<b>(110,290)</b>	<b>1,309</b>	<b>(1,914)</b>

並無就重估香港投資物業之盈餘撥備遞延稅項，因為出售該等資產所產生之溢利毋須繳稅。因此，重新估值並不構成有關稅務之時差。

由於位於中國其他地區及海外之投資物業乃屬長期投資，在可見之將來不會打算出售，因此沒有就該等物業重估所產生之虧損計提遞延稅項。

## 39. 除稅前日常業務所得之經營溢利與經營業務所得現金流入(流出)淨額之對照

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
除稅前日常業務所得之經營溢利	5,782	86,681
買賣證券之未變現虧損	26,578	80,211
非持有作買賣證券投資之減值損失	72,743	77,946
商譽之減值	—	42,044
投資按金虧損撥回	—	(13,000)
在聯營公司之權益撇賬	(31)	—
利息收入	(45,270)	(19,527)
利息支出	34,439	19,843
折舊及攤銷費用	74,973	31,111
出售物業、廠房及設備之(收益)虧損	(1,558)	6,387
出售證券之收益	—	(429,204)
視作出售及出售部份聯營公司權益之收益	(12,512)	—
應佔聯營公司業績	(96,526)	110,721
出售附屬公司之虧損	—	26,082
投資物業撇賬	1,023	—
日常業務中資產/負債之變動:		
存貨之減少	23,098	22,698
以供出售之發展中物業之減少	75,003	34,362
應收貿易款項及其他應收款項之減少(增加)	31,407	(10,067)
應收一間聯營公司款項之(增加)減少	(504)	30
應收一間所投資公司款項之(增加)減少	(976)	3,272
證券投資減少(增加)	23,451	(90,355)
應付貿易及其他應付款項之減少(增加)	45,165	(97,505)
應付聯營公司款項之增加	157	62
應付少數股東款項之增加	26,960	20,021
應付所投資之公司款項之減少	(156)	—
應付關連公司款項之減少	—	(8,053)
經營業務所得現金流入(流出)淨額	<b>283,246</b>	<b>(106,240)</b>

40. 出售附屬公司

出售之資產淨值：

以供出售之發展中物業  
應收貿易及其他應收款項  
匯兌儲備

出售之虧損

總代價

支付方式：

現金

出售附屬公司之現金及  
現金等值產生之現金流入淨額分析：

現金代價

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
以供出售之發展中物業	—	54,373
應收貿易及其他應收款項	—	204
匯兌儲備	—	1,121
	—	55,698
出售之虧損	—	(26,082)
總代價	—	29,616
支付方式：		
現金	—	29,616
出售附屬公司之現金及 現金等值產生之現金流入淨額分析：		
現金代價	—	29,616

52

二零零一年年報

蜆壳電器工業(集團)有限公司

41. 收購附屬公司

收購之資產淨值：

物業、廠房及設備  
存貨  
應收貿易及其他應收款項  
銀行結餘及現金  
應付貿易及其他應付款項  
少數股東權益  
少數股東貸款

商譽

應佔聯營公司已入賬之資產淨值

支付方式：

其他投資之按金

收購附屬公司帶來之現金及現金等值之流入淨額：

收購之銀行結餘及現金

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
物業、廠房及設備	—	202,062
存貨	—	23,743
應收貿易及其他應收款項	—	21,724
銀行結餘及現金	—	20,718
應付貿易及其他應付款項	—	(173,497)
少數股東權益	—	(1,736)
少數股東貸款	—	(9,235)
	—	83,779
商譽	—	22,153
應佔聯營公司已入賬之資產淨值	—	(57,625)
	—	48,307
支付方式：		
其他投資之按金	—	48,307
收購附屬公司帶來之現金及現金等值之流入淨額：		
收購之銀行結餘及現金	—	20,718

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 42. 本年度融資變動之分析

	股本及 股本溢價 港幣千元	信託票 據貸款 港幣千元	銀行貸款 及財務 租賃承擔 港幣千元	少數 股東貸款 港幣千元	應付關連 公司款項 港幣千元
於1/1/2000之結餘	791,796	21,741	6,520	271,191	8,209
收購一間附屬公司所得	—	—	—	9,235	—
本年度內因融資而產生的 現金流入(流出)淨額	(23,216)	(21,741)	61,181	50,746	—
淨營運現金流出	—	—	—	—	(8,053)
滙兌差額	—	—	(176)	1,049	—
購回股份之代價	(424)	—	—	—	—
購回股份時所提用 之累積溢利	17,396	—	—	—	—
於31/12/2000之結餘	785,552	—	67,525	332,221	156
本年度內因融資而產生的 現金流入(流出)淨額	(3,043)	—	8,474	(1,151)	(5,000)
淨營運現金流出	—	—	—	—	(155)
應付附屬公司之投入資本	—	—	—	(2,192)	—
應收(付)少數股東款項之 重新分類	—	—	—	(10,917)	9,083
收購一間附屬公司 之額外權益之累積代價	—	—	—	—	8,829
滙兌差額	—	—	(352)	—	—
購回股份時所提用 之累積溢利	1,659	—	—	—	—
於31/12/2001之結餘	784,168	—	75,647	317,961	12,913

## 43. 現金及現金等值結餘之分析

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
銀行結餘及現金	220,144	165,810
無抵押銀行借款及透支	(38,238)	(14,732)
	<b>181,906</b>	<b>151,078</b>

## 44. 主要非現金交易

- 甲. 於本年度內，出售一間聯營公司之部份權益之代價為上市公司股份，價值約為港幣6,571,000元。
- 乙. 有關本年度添置之物業、廠房及設備，其中約港幣12,730,000元（二零零零年度：港幣8,540,000元）仍包括在應付貿易及其他應付款項中，約港幣9,360,000元乃以集團擁有之非持有作買賣投資證券作為代價。
- 丙. 於二零零一年十二月三十一日，應付關連公司款項中，包括收購一附屬公司之額外權益代價之餘款約港幣8,829,000元。

45. 資產抵押

本集團

本集團持有之投資物業之賬面值為港幣132,466,000元(二零零零年度:港幣129,480,000元)、永久業權之土地及樓宇之賬面值為港幣零元(二零零零年度:港幣15,197,000元)、發展中物業之賬面值為港幣91,683,000元(二零零零年度:港幣21,532,000元)及部份的土牌照賬面值港幣24,515,000元(二零零零年度:無),作為本集團向銀行融資之抵押。於資產負債表之日,已動用之銀行借款及其他借款合共為港幣75,647,000元(二零零零年度:港幣67,509,000元)。

已應美國當局之要求,將一筆數額約港幣727,000元(二零零零年度:港幣1,718,000元)之款項作出抵押,作為發展中以供出售物業之建築計劃之抵押。

於二零零零年十二月三十一日現金存款2,323,578美元作為證券經紀行所授信用透支之抵押品,已動用透支額為港幣13,540,000元。

46. 或然負債

於資產負債表之日,本集團及本公司有以下未於財務報告中撥備之或然負債。

	2001 港幣千元	2000 港幣千元
船務及其他擔保	1,632	3,707
信用證作為抵押之銀行信貸,授予:		
一間聯營公司	30,457	—
一間所投資公司	3,120	—
	<b>34,209</b>	<b>3,707</b>

本公司連同其若干附屬公司向往來銀行發出相互擔保,作為授予本公司及其附屬公司之信用透支之部份擔保。

47. 資本承擔

於資產負債表之日,本集團及本公司之承擔如下:

	本集團	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元
已簽合約但未在財務報告中撥備:		
於中國成立一合資公司作為發展生產設施	9,360	—
購入汽車	—	11,899
發展開支	—	12,933
廠房建設	—	805
	<b>9,360</b>	<b>25,637</b>

## 48. 租賃合約之承擔

### 本集團／本公司作為租客

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
本年度根據租賃合約而需付之租賃物業最低金額	<b>1,311</b>	3,653	<b>1,393</b>	1,341

於資產負債表之日，本集團及本公司根據不能取消之租賃合約須將會支付之租金承擔如下：

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
一年以內	<b>863</b>	1,002	<b>1,200</b>	1,208
二至五年內	<b>173</b>	1,106	<b>4,800</b>	4,800
五年以上	—	—	<b>2,100</b>	3,300
	<b>1,036</b>	2,108	<b>8,100</b>	9,308

本集團所支付租金之支出為租賃辦公室物業及其年期定為由一年至兩年。

### 本集團／本公司為出租人

於本年度內之物業租金收入為港幣45,731,000元（二零零零年度：港幣19,469,000元）。本集團於投資物業預期持續獲得租金回報率為10%。所有投資物業所持有之租約年期由一至十年。

於資產負債表之日，本集團及本公司與租客已簽定之租賃合約租客將需付之租金如下：

	本集團		本公司	
	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
一年以內	<b>43,412</b>	41,469	<b>4,521</b>	7,364
二至五年內	<b>128,217</b>	122,685	<b>1,483</b>	2,207
五年以上	<b>104,963</b>	141,815	—	—
	<b>276,592</b>	305,969	<b>6,004</b>	9,571

49. 關連人士交易

本年度內，本集團曾與關連人士訂立下列交易：

	附註	少數股東		聯營公司		關連公司	
		2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元	2001 港幣千元	2000 港幣千元
購貨	(甲)	51,195	64,775	—	—	—	—
已付利息	(乙)	24,856	26,589	—	—	—	—
已收佣金	(丙)	955	1,052	—	—	—	—
已收利息	(乙)	—	—	37,960	—	—	—
已付管理費	(丁)	133	76	—	—	—	—
已付佣金	(戊)	—	—	—	—	255	205

附註：

- (甲) 該等交易乃按成本加上百分比之利潤進行。
- (乙) 該等交易乃按有關各方協定之息率進行。
- (丙) 該等交易乃於買賣商品時按協定之比率計算。
- (丁) 該等交易乃按有關各方事先議定之價值計算。
- (戊) 該等交易乃按證券成交價值以固定比率計算。佣金乃付予本集團一名非執行董事實益擁有之一間公司。

於二零零一年十二月十九日，本公司以總代價約港幣17,913,000元，向本公司董事翁國基先生控制之公司，購買10%快速管理有限公司（本公司原持有90%權益之附屬公司，簡稱為「快速」）之權益，及本公司與快速尚欠該有關連公司之款項。

本公司開出一份備用信用證，金額約為港幣30,457,000元，以擔保一間銀行授予信貸予聯營公司。

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 50. 主要附屬公司資料

57

附屬公司名稱	註冊／經營 之地點／ 國家	所持股份 類別	已發行及 繳足／註冊 股本	本公司 所持已發行／註冊 股本之面值比例 (附註a)		主要業務
				直接	間接	
Brentwood Ventures Limited	英屬處女群島	普通股	8股每股1美元	—	62.5%	投資控股
Deep Value Investments Limited	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	—	100%	投資控股
東威投資有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	投資控股
富資投資有限公司	香港	普通股	2股每股港幣1元	100%	—	證券買賣
華京海外有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	—	100%	物業投資
盈滿投資有限公司	薩摩亞群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	投資控股
廣東萬家樂電纜有限公司	中國	投入資本	20,960,000美元	—	49.41% (附註b)	生產及經營 電纜及電線
廣州蜆富出租汽車有限公司	中國	投入資本	港幣 15,000,000元	—	95%	經營出租 汽車業務
建德有限公司	薩摩亞群島	普通股	1股每股1美元	—	100%	投資控股
坤達環球有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	經營電風扇
快速管理有限公司	英屬處女群島	普通股	50,000股每股 1美元	100%	—	投資控股
蜆壳—神商有限公司	香港	普通股	200股每股 1美元	70%	—	投資控股及 經營物料
蜆壳電器工業(中國)有限公司	英屬處女群島	普通股	100股每股 10美元	100%	—	經營電風扇
蜆壳電器工業(中國)有限公司	馬來西亞	普通股	2股每股 馬來西亞幣1元	100%	—	經營電風扇

50. 主要附屬公司資料(續)

附屬公司名稱	註冊／經營 之地點／ 國家	所持股份 類別	已發行及 繳足／註冊 股本	本公司 所持已發行／註冊 股本之面值比例 (附註a)		主要業務
				直接	間接	
蜆壳電器工業(中國) 有限公司	薩摩亞群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	經營電風扇
順德華豐不銹鋼焊管廠 有限公司	中國	投入資本	6,792,000美元	—	90.1%	生產及經營 不銹鋼焊管
順德市順粵公路建設 有限公司	中國	投入資本	人民幣 81,587,000元	—	52%	在中國經營 公路
順德蜆華多媒體 制品有限公司	中國	投入資本	9,533,300美元	—	99.48%	生產及經營 多媒體產品
蜆壳電纜有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	投資控股
SMC Development Corp.*	美國	普通股	1,000股每股 10美元	—	100%	物業發展
SMC Home Products Corp.*	加拿大	普通股	2,100,100股 每股1加元	100%	—	物業發展
廣州蜆華實業有限公司	中國	投入資本	人民幣 44,175,000元	—	63%	鋼材加工
SMC投資有限公司	香港	普通股	2股每股 港幣1元	100%	—	物業投資
SMC Marketing Corp.*	美國	普通股	10,000股每股 1,021美元	100%	—	銷售本集團之 產品
蜆壳電子有限公司	香港	普通股	10,000股每股 港幣1元	100%	—	經營消費者 電子產品

# 財務報告附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度

## 50. 主要附屬公司資料(續)

附屬公司名稱	註冊／經營 之地點／ 國家	所持股份 類別	已發行及 繳足／註冊 股本	本公司 所持已發行／註冊 股本之面值比例 (附註a)		主要業務
				直接	間接	
蜆壳多媒体科技 有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	經營多媒體 產品
蜆壳多媒体(香港) 有限公司	香港	普通股	2股每股 港幣1元	—	100%	設計、管理及 經營多媒體 產品
蜆壳地產投資 有限公司	香港	普通股	2股每股 港幣1元	100%	—	投資控股
蜆壳鋼管有限公司	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	投資控股
崇力有限公司	香港	普通股	2股每股 港幣1元	100%	—	銷售本集團 產品
盈邦創業有限公司	開曼群島	普通股	1股每股1美元	100%	—	投資控股
Vineyard Management Company*	美國	普通股	1,000股每股 10美元	—	100%	物業投資
Vortex Worldwide Limited	英屬處女群島	普通股	1股每股1美元	—	100%	投資控股
業盈置業(深圳) 有限公司	中國	投入資本	港幣 10,000,000元	—	100%	物業投資

附註：

- (a) 除非額外陳述於財務報告附註內，本公司直接或間接持有之已發行／註冊股本之面值比例相等於持有該公司之擁有權益比例及投票權比例。
- (b) 按照股東協議，本集團控制該公司之董事會。

董事會認為上表列載之本集團附屬公司為對本集團之業績或資產淨值有重要的影響，惟列出其他附屬公司之詳情則會過於冗長。本公司下次呈交週年申報表時將附本集團所有附屬公司之名冊。

上述附屬公司於本年度結束時，均無任何尚未償還之借貸資本。

\* 非由德勤•關黃陳方會計師行審核之附屬公司。

51. 主要聯營公司資料

名稱	註冊／經營 之地點／ 國家	股份 類別	已發行及 繳足／註冊 股本	本公司 所持發行 股本之權益		主要業務
				直接	間接	
MDCL-Frontline (China) Limited	英屬處女群島	普通股	56,774,194股 每股港幣1元	—	30.52%	經營電腦設備 及提供電腦 軟件支援 服務
香港建設蜆壳發展 有限公司*	香港	普通股	10,000,000股 每股港幣1元	—	20%	投資控股
熊谷蜆壳發展(廣州) 有限公司*	中國	投入資本	59,000,000美元	—	20%	物業發展
Yoama International Limited * (前稱China Med World Limited)	英屬處女群島	普通股	143股每股1美元	—	30%	買賣中國健康 產品

\* 非由德勤•關黃陳方會計師行審核之聯營公司。

# 財務摘要

61

二零零一年年報

蜆壳電器工業(集團)有限公司

	截至十二月三十一日止年度				2001 港幣千元
	1997 港幣千元 (重列)	1998 港幣千元 (重列)	1999 港幣千元 (重列)	2000 港幣千元 (重列)	
<b>業績</b>					
營業額	1,640,406	1,438,707	1,295,436	2,670,481	<b>2,212,043</b>
經營(虧損)溢利	87,670	(224,657)	(68,296)	243,327	<b>(68,817)</b>
財務費用	(35,511)	(37,804)	(9,138)	(19,843)	<b>(34,439)</b>
應佔聯營公司業績	64,177	1,372	2,223	(110,721)	<b>96,526</b>
出售附屬公司之(虧損)收益	—	—	150,481	(26,082)	<b>—</b>
出售聯營公司所得收益	—	455,458	—	—	<b>12,512</b>
除稅前日常業務溢利	116,336	194,369	75,270	86,681	<b>5,782</b>
稅項	(20,385)	(6,136)	(2,596)	(7,251)	<b>(171)</b>
除少數股東權益前溢利	95,951	188,233	72,674	79,430	<b>5,611</b>
少數股東權益	5,472	4,191	4,217	13,199	<b>27,127</b>
本年度純利	<u>101,423</u>	<u>192,424</u>	<u>76,891</u>	<u>92,629</u>	<b><u>32,738</u></b>
	仙	仙	仙	仙	仙
每股盈利					
— 基本	18	36	14	18	<b>6</b>
— 攤薄	18	不適用	不適用	18	<b>不適用</b>

## 資產及負債

	於十二月三十一日				2001 港幣千元
	1997 港幣千元 (重列)	1998 港幣千元 (重列)	1999 港幣千元 (重列)	2000 港幣千元 (重列)	
資產總額	3,306,966	2,587,872	3,093,225	2,622,453	<b>2,703,837</b>
減：					
負債總額	(1,032,065)	(439,629)	(677,267)	(665,256)	<b>(758,892)</b>
少數股東權益	(116,878)	(7,423)	73,314	88,539	<b>106,924</b>
股東資金	<u>2,158,023</u>	<u>2,140,820</u>	<u>2,489,272</u>	<u>2,045,736</u>	<b><u>2,051,869</u></b>

附註：為符合本年度採納新會計準則後之財務報告的呈報方式，本集團截至一九九七年、一九九八年、一九九九年及二零零零年十二月三十一日止之財務報告已作重列。

(甲) 以物業、廠房及設備性質持有之物業

名稱／位置	類別	樓面面積	所佔權益	完成情況	契約期限
香港柴灣利眾街12號 蜆壳工業大廈 (附註)	工業樓宇	132,194平方呎 (包括天台 3,074平方呎)	100%	100%	長期
中國廣東省順德市 北滘鎮北滘工業園 三樂東路18號	工業樓宇	62,805平方米	100%	100%	中期
香港柴灣寧富街1號 看通中心4樓	工業樓宇	4,860平方呎	100%	100%	長期
美國德克薩斯州 Grand Prairie, N. Great Southwest Parkway 1931號	商業樓宇 及貨倉	97,134平方呎	100%	100%	永久業權
中國上海市徐匯區 浦北路999弄 百合花苑第二座 二十二樓A單元	員工宿舍	161.19平方呎	100%	100%	中期
中國廣東省廣州市 黃埔區大沙鎮 雙沙工業區	工業樓宇	10,948平方米	100%	100%	中期
中國廣東省順德市 北滘鎮工業園 第七、八小區	工業用地	48,661平方米 (佔地面積)	100%	100%	長期
中國廣東省順德市 大良區雲路村委會 飛鵝崗168號 及飛鵝山邊	工業樓宇	61,929平方米 (佔地面積)	100%	100%	中期
中國廣東省順德市 大良鎮紅崗管理區 辦事處紅崗村尾杏良 公路羅賓路段	工業樓宇	35,860平方米	100%	100%	中期

附註：部份被分類為物業、廠房及設備及部份被分類為投資物業。

## 主要物業資料

### (乙) 以投資性質持有之物業

名稱／位置	類別	樓面面積	所佔權益	完成情況	契約期限
香港柴灣利眾街27號 德景工業大廈地下低層	工業樓宇	9,384平方呎	100%	100%	長期
美國加利福尼亞州 County of Alameda, City of Livermore (第一期)	商業樓宇	130,877平方呎 (佔地面積 — 12.12畝)	100%	100%	永久業權
中國廣東省廣州市 天河北路·林和中路 及林和西路交界 中信廣場63樓	商業及 住宅樓宇	2,609平方米	100%	100%	中期
加拿大安大略省 Markham, Shields Court 280號	商業樓宇 及貨倉	87,130平方呎	100%	100%	永久業權
深圳市福田保稅區 B105-19-3地段	高科技廠房	31,377平方米	100%	100%	中期

### (丙) 聯營公司持有之物業

名稱／位置	類別	樓面面積	所佔權益	完成情況
中國廣東省廣州市 天河北路·林和中路 及林和西路交界 中信廣場	商業及 住宅樓宇	104,320平方米	20%	100%

(丁) 發展中之物業

位於美國有永久業權之獨立式住屋

名稱／位置	佔地面積	住屋之數目	所佔權益	預計完成日期
美國加利福尼亞州 County of Placer, City of Roseville Highland Park	89,573平方呎	10	100%	2002年初
美國加利福尼亞州 County of Alameda, City of Livermore (第二期)	7.47畝	不適用	100%	2002年初